

GLOSAS

La necesidad de distinguir

Hace muchos años que vengo afirmando la distinción entre el carlismo o tradicionalismo vasco y el del Ebro abajo. Distinción, a mi juicio, innegable en un sentido histórico. Y además, según honradamente pienso, necesaria, más necesaria cada día. Por no haberse considerado y valorado esa diferenciación por muchos tradicionalistas se produjo el confusionalismo antistatutista que culminó en el tristemente célebre Asambleo de Junio del año pasado en Pamplona, donde, sin darse cuenta de ello por supuesto, los alcaldes carlistas de Navarra dieron resolución gratuita, plenamente satisfactoria, a una difícil papeleta del Gobierno de la República. El gobierno de la República no podía, no podía materialmente, negar a Cataluña un Estatuto de Autonomía, fuere más o menos amplio. No podía, tampoco, excluir a Cataluña de la Autonomía. Resultaba desdoro. Y, por otra parte, Prieto, por circunstancias del medio en que había actuado durante el período pre-revolucionario, se veía forzado a no aparecer hostil a un avance autonómico del País Vasco. Porque el País Vasco, las más potentes agrupaciones políticas de Vasconia, por no ser monárquicas unas y por no ser dinásticas, de la dinastía reinante y maldecida, otras, habían cooperado eficazmente al desdoro y al derrocamiento de la degenerada Monarquía Alfonsina. En el año mil novecientos treinta y uno la autonomía, la extensión de la autonomía de Alava, Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya hubieran transigido, como mal necesario, los corifeos del Régimen. De ese mal, mal para ellos, les dejaron indemnes muchos alcaldes tradicionalistas de Navarra, acudidos por el radical-socialista Azoriza. Este sí, este sí—yo no sé si consciente o inconscientemente, porque le tengo por hombre inteligente, más, tanto como inteligente, atrabiliario y estrafalario—estuvo en su papel. En su papel de servidor de la Democracia. De la Democracia española que, por paradoja, aplicada a Navarra, ya todo el País Vasco, se trueca en predominio abusivo y tiránico de la minoría sobre las mayorías. Pero los otros, los alcaldes tradicionalistas que le secundaron, podieron tremendo error. ¿Cómo habría podido, al conocer el resultado de la Asamblea del Teatro Gayarre, don Indalecio Prieto y Turo, la necesidad insigne de aquellos honradísimos e incautos alcaldes carlistas, que, votando contra el Estatuto, le libraron — le libraron a Prieto, el socialista y ateo— de su compromiso de no oponerse al Estatuto? El, el socialista y ateo, fué el victorioso. Contra los nacionalistas de Jel y contra otros nacionalistas y contra los pocos tradicionalistas que comprendieron su deber de tradicionalistas vascos!

este artículo, a saber: la distinción que ha existido indiscutiblemente y que conviene que exista entre el tradicionalismo vasco y tradicionalismo castellano. Ya la he explicado muchas veces en estas columnas y, antaño, en otras columnas periodísticas. Con textos por mí hallados en laboriosas búsquedas por los archivos que originaron un libro memorable sobre el Carlismo y los Fueros. Con referencias de escritores como Ozcariz, Ochoa, de Zabalegui y Liñán. Con el recuerdo de la soberanía política que el pueblo vasco, y sólo él, conservaba, de hecho, antes de 1839. Ahora se recuerda — y esto ha ocasionado el presente artículo— al caballero carlista guipuzcoano Dorronsoro. "El Día", de San Sebastián — en artículo cuyo sentido y cuyo epígrafe ciertamente no comparto — ha reproducido este texto de Dorronsoro: "Guipúzcoa libre e independiente o autónoma, como ahora decimos, se incorporó voluntariamente a la corona de Castilla en el año 1200, reinando Alfonso VIII. Nuestros antepasados, tan prudentes como valerosos, sacrificaron de grado parte de su libertad, la menor posible, por asegurar la suma mayor que les fué dado, bajo la égida del trono de Castilla; esta suma de libertad salvada es lo que conocemos con la denominación de "fueros, buenos usos y costumbres". La Corona de Castilla, al aceptar la cesión que de parte de su libertad hizo Guipúzcoa a favor de ella, se comprometió a respetar la parte reservada por esta provincia; no son, pues, nuestros Fueros, privilegios otorgados por la nación y sí derechos reservados al incorporarnos a ella, y la condición "sine qua non" de nuestra unión. Si Castilla no cumple su compromiso, indiscutible es nuestro derecho a declarar rota la unión y a recuperar nuestra independencia, como lo hicieron nuestros abuelos respecto al Reino de Navarra del que formó parte Guipúzcoa antes que de Castilla". Esa doctrina de Dorronsoro que cuadra igual a Navarra, es aquella doctrina de la soberanía foral y del derecho al "romplimiento" que tantas veces afirmaron nuestras Cortes. Es la doctrina que profesaron los tradicionalistas de Zumalacárregui. Pero que no pudo comprender Don Manuel Polo y Peyrolón, que era de Cafete, ni tampoco el salmanticense Llamamié de Clairac, que habla aquí, en Pamplona, de restaurar los fueros— los fueros que son soberanía plena — y se indigna en las Cortes Constituyentes por los Estatutos. Por esos estatutos que son una birria setemesina, pero que le parecen opuestos a la soberanía de la Nación. Lo mismo que a Royo Villanova, el liberal unitarista y albista a quien no sé quién trajo también a Navarra para enseñarnos, sin duda, fuerosmo.

Me parece, lector, que tengo razón para propugnar la necesidad de establecer distinciones y de desnaer confusionalismos.

Jesús ETAYO.

SORPRESA INESPERADA

¿Diminuirán las Gestoras del País Vasco?

(POR TELEFONO)
San Sebastián 27 (22.00)
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria la Comisión Gestora de la Diputación. Se ha acordado conceder una subvención de dos mil pesetas para las regatas de canoas, que tendrán lugar en el próximo mes de Septiembre.
El señor Soto, ha hecho notar que el ministro de Hacienda no ha satisfecho las aspiraciones de las Gestoras del País Vasco en relación con los impuestos sobre la renta y el lujo, no aceptando, siquiera, un cupo según lo establecido en el Concilio atómico. Estima todo ello como un atropello al régimen especial del País y pregunta si, después de lo ocurrido, pueden los gestores continuar en sus puestos a los que les llevó un nombramiento de carácter gubernativo.
Para dar contestación a estas manifestaciones del señor Soto, la Gestora ha acordado celebrar una reunión en el Palacio de Alava, el día 6 de Agosto próximo, coincidiendo con la asamblea de Ayuntamientos que tendrá lugar para tratar de cuestiones relacionadas con el Estatuto.
Como a esta asamblea no hubiera asistido la Gestora de Navarra, ya que el Estatuto afecta solamente a Vizcaya, Guipúzcoa y Alava, se ha dispuesto invitarle a esa reunión por estar interesada en la cuestión que ha tratado el señor Soto.
En esta reunión se tratará de si procede la dimisión de las Gestoras, en el caso de que el ministro no atienda las justas aspiraciones del País.

RISUM TENEAIS, AMICI?

Al leer la precedente nota una leve sonrisa ha pretendido hacer acto de presencia en nuestros labios prestando a nuestro habitualmente ceñido rostro un reflejo de congratulación y alegría ante el gesto arrogante del señor Soto, de cuyos semejantes solamente tenemos noticia por la historia. Y no es que seamos escépticos de la sinceridad de su arranque, ni a priori suponamos que los demás gestores de las cuatro regiones vascas acorran con simpatía esta anaclórica y, en estos calamitosos tiempos de claudicaciones, desconocida o poco común y valiente actitud, pero... es que como obraban y con actitudes fantasmáticas casos de defeción de las virtudes cívicas, del pudor de la ciudadanía y los gestores se hallan incur-

LOS DERECHOS DE LA IGLESIA Y DE LOS PUEBLOS

"L'Osservatore Romano" habla del Concordato con Alemania

ROMA.—El "Osservatore Romano" hace hoy algunas consideraciones sobre el Concordato entre la Santa Sede y Alemania. Dicho periódico desmiente que este país se haya reservado el derecho de veto en el nombramiento de los Obispos.
A continuación declara que la Santa Sede, al tratar con Alemania, no ha necesitado aprobar o reconocer tal o cual corriente de doctrina política, puesto que las Constituciones de los Estados son materia de orden interno en las naciones.
Una vez asegurados los derechos de Dios y de la Iglesia en los pueblos, a éstos es a quienes corresponde la libertad de elegir, dentro del campo de la recta convivencia civil, la forma de gobierno que mejor responda al bienestar y prosperidad de cada país.
La Iglesia, para desarrollar su divina misión, se pone en contacto con los Estados, en cuanto tales, para una justa regulación de las relaciones entre ambos poderes con ventajas tanto para la paz religiosa como para el bien de los pueblos.

DESDE ROMA

El Pontífice prorrogará el Año Santo

ROMA.—Se asegura que el Pontífice prorrogará el Año Santo para incluir en el mismo las fiestas de Pascua hasta la Trinidad. De esta manera, las beatificaciones y canonizaciones se efectuarán después de Pascua, en lugar de ser en la Cuarema. Así, pues, la clausura del Año Santo se verificará el día de la Santísima Trinidad.
sos en heterodoxia democrática, les va a costar mucho trabajo dejar los palacios de nuestras Diputaciones. En fin; el ejemplo de una bella virtud hace mucho, y el arrepentimiento, aunque tardío, si llega, siempre es bueno.
Señor Salinas y demás magistrados gubernativos, esperamos su respuesta y con nosotros la espera un número considerable del País Vasco.

+
PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA
Doña Damiana Aramendia y Erviti
Viuda de don Santos Lorea
que falleció el día 29 de Julio de 1932, a los 87 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Sus allegados hijos y demás familia,
Suplican a sus amigos y conocidos que sirvan encomendar a Dios el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán mañana S. BADO, día 29 a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista de esta capital, por lo que recibirán especial favor.

Pamplona, 28 de Julio de 1933

El duelo se de pide en la iglesia.
Las misas que se celebren mañana, sábado, en la parroquia de San Juan Bautista, serán aplicadas por el alma de la finada.

EL VIAJE TRIANGULAR.

Los vascos y catalanes por tierras de Galicia

Por teléfono (De nuestro enviado especial)
Han sido nuestras crónicas y lo seguirán siendo, mientras no dispongamos de tiempo reposado, un pálido reflejo de nuestro cruceo por Galicia.
Aprovechamos esta mañana de descanso en La Coruña para adelantar una impresión de nuestra visita.
Galicia, favorecida por el encanto de sus campiñas y por la bravura de sus costas, ha descubierto a nuestros ojos un nuevo anhelo de los movimientos nacionales de Europa. Es un pueblo decidido a luchar por sus libertades. En sus pueblos y ciudades encontramos una juventud selecta de patriotas racionales.
Estamos ciertos de que Galicia no morirá gracias al injerto de esta sabia.
De sus actividades culturales es exponente magnífico el Seminario de Estudios Gallegos. De su patriotismo encendido dan cuenta los ultrayes; esa organización reciente y, ya, numerosa que creó el insigne patriota señor Alvaro de las Casas.
Visitando los lugares de su tradición y las tumbas de sus poetas y mártires, hemos sentido el latir del nuevo pueblo gallego, impulsado por las bricas arenas de sus jóvenes patriotas y de los de edad madura.
Los discursos que anoche pronunciaron en la Terraza, don Manuel Bris y don Víctor Casas, están diciendo que el pueblo gallego tiene al frente de su movimiento liberador hombres de valer como Alvaro Otero Pedraya, Boveda y Lebris, a quienes hemos conocido estos días y otros más cuya omisión en esta crónica no resta valer ni supone posesión de su mérito.
En una palabra: podemos decir que el nacionalismo gallego ha sido para nosotros una grata sorpresa, del que llevamos una fundada esperanza.
Salimos de Coruña para el Ferrol a las dos de la tarde. Continuamos nuestra excursión por Galicia.
En Betanzos una breve parada para corresponder al efecto de los patriotas de aquella localidad. En la ciudad naval nos aguardan los galleguistas y catalanes que se adelantaron, en unas horas, a nuestra llegada.
Los galleguistas nos tienen preparada una excursión por la incomparable bahía. Encontramos algunos marinos abertales de las costas vascas, que nos proporcionan los últimos números de nuestro diario "Euzkadi".
A las ocho tiene lugar en el Ateneo un acto de confraternidad vasco-gallega-catalana, en el que hablan los señores de las Casas, Irujó y Casas (don Víctor).
Los oradores son muy aplaudidos.
El Presidente del grupo galleguista de Ferrol, saluda con frases cariñosas a los excursionistas y hace la presentación de los oradores. Lo avanzado de la hora nos impide dar resumen de los discursos que con tanto fervor han sido pronunciados.
Momentos antes de salir para el Ferrol, recibimos un telegrama del Secretario general del Partido Galleguista, en que se dice: "Saude noso nome hermanas Cataluña, Euzkadi Chamareite. Firma Boveda".

Al punto de regresar de la excursión marítima, los expedicionarios vascos, gallegos y catalanes, se enteraron, con profunda pena, del fallecimiento del patriota catalán Rosell y Villar que, como se recordará, fué uno de los comisionados que visitaron Euzkadi en viaje de observación recientemente celebrado.
Los expedicionarios dirigieron al Presidente del Parlamento catalán el siguiente telegrama:
"Vascos, gallegos y catalanes, en viaje de confraternidad espiritual, recordando reciente viaje Euzkadi en compañía Rosell y Villar, se suman duelo Cataluña pérdida ejemplar patriota defensor de nuestros comunes ideales. Firman Doxandabatz, de las Casas y Roca."

LAS ANDANZAS DE TROTSKI Y LITVINOF

Trotski, embajador soviético en Madrid?

PARIS.—El órgano socialista "Le Populaire" ha publicado esta mañana, con el título de "El misterio de Royat", una noticia en la que dice que el señor Litvinof, comisario del pueblo de Negocios Extranjeros, que se encontraba en dicha localidad, había salido precipitadamente para París.
La Embajada soviética en París ha publicado una nota desmintiendo la información de "Le Populaire" y diciendo que el señor Litvinof continúa en Royat.
Se sabe por otra parte que Trotski, que desembarcó anteayer en Marsella, se encuenra también en Royat.
En los medios de emigrados rusos de París se rumorea que la presencia de Trotski en Royat obedece a que ha sido llamado por Litvinof, porque éste trata de reconciliarlo con Stalin, y añaden que no tendría nada de particular que Trotski, caso de ser convencido, ocupara la Embajada soviética en Madrid, cuando se inicien las relaciones diplomáticas entre ambos países. Según otros, el señor Trotski ocuparía la Embajada soviética en Washington en cuanto los Estados Unidos reconocieran al Gobierno soviético.

Los Luises a Larua

Se pone en conocimiento de cuantos congresantes han quedado sin inscribirse por esta excursión por falta de asiento, que se ha organizado otro autobús, por lo que se proroga el plazo de inscripción por todo el día de hoy.
Las inscripciones en la secretaría del Centro Mariano, que estará abierta de doce a una del mediodía y de siete y media a diez de la noche.
El precio del asiento es, como ya se anunció anteriormente, de siete pesetas.

ESTADISTICA

A propósito de la sustitución de la enseñanza de los religiosos

TIPOS DE ESCUELAS

En mi artículo pasado velamos que eran más de 60.000 niños los vascos que acudían a escuelas privadas en la época de la última estadística. Seguramente que de ellos más de 50.000 eran educados por religiosos de uno o de otro sexo.
Lo que significa esta cifra en punto a dificultad de sustitución podemos apreciarlo por una comparación, con datos relativos cinco arceprestados, y una población católica de cerca 420.000 habitantes. Las leyes dictadas contra las Congregaciones religiosas por la República francesa produjeron en ella el cierre de cuatro establecimientos de segunda enseñanza, veinte pensionados (internados o semi-internados) para jóvenes de uno o de otro sexo y de doscientas dos escuelas primarias. Como se ve, en estas últimas podemos calcular que la enseñanza religiosa alcanzaba a unos 8.000 niños, principalmente niñas, o sea un dos por ciento de la población católica. Pero el problema que tenemos en Euzkadi peninsular consiste en dar enseñanza a un porcentaje que se mueve entre el cuatro y el cinco por ciento de la población. ¡Doble tarea!
A nosotros, nacionalistas vascos, nos importa recoger el máximo posible de ese contingente en escuelas establecidas sobre los principios del lema JEL, "Jaungoikua eta Lege-Zazarra".
Para lograrlo, voy a poner a disposición de los patriotas algunos de los elementos relacionados con los tipos de escuelas. Ocupándose no del tipo pedagógico, sino de una clasificación de poca importancia técnica, basada en el modo económico de sostenimiento.

de los alumnos que pagn se costea la enseñanza de todas las clases, de las pagadas y de las gratuitas.
Importa bastante, porque las necesidades son hoy muy grandes, darse cuenta de que caben muchos medios de colaboración. Por ejemplo: una fábrica puede ceder locales a sus obreros para que ellos organicen la escuela de sus hijos y puede darles dinero para que sostengan la enseñanza; una persona de posición puede ceder un capital para que se construyan unas escuelas que lleven su nombre y se dé en ellas enseñanza. O puede hacerse al revés—como inicialmente se hizo en las escuelas de barriada—: los padres construyen la escuela y la sostiene el rige luego una Corporación.
Pero dado aquello que deseamos en nuevas escuelas, y dado lo que queremos evitar, no es indiferente el tipo de sostenimiento económico de escuela que quiera adoptarse. Por lo que conviene distinguir un poco entre las formas posibles de escuelas, para saber qué soluciones deban preferirse:
a) La escuela, como fundación. Desde 1912 (época en que se emprendió por el Estado, metódicamente, el asedio contra la enseñanza religiosa), toda escuela fundacional está bajo la amenaza de una persecución estatal. Es, pues, hoy, peligroso sustituir con escuelas fundacionales las de religiosos.
Desde el punto de vista económico, sin embargo, ¿cómo prescindir de recoger y estimular estas donaciones para fines docentes? En modo alguno. Pero que los donantes no prefieran el prestigio de su nombre a la eficacia de la obra. Que se les dé por otro modo señal de público agradecimiento. Que se de su nombre a las escuelas, mas éstas encomendemos, no a una escritura fundacional, sino a un hombre, a una Asociación, en cuyas manos puedan sortear los embates del Estado antirristiano y antivasco.
b) La escuela, como negocio. No es posible, sino en contados lugares. Pero la retribución por la enseñanza debe subsistir donde hoy exista. Para lo cual hemos de hacer que aquella que la sustituya gane sus prestigios y cuide de conservarlos en el ambiente general. Educando bien—en cristiano y vasco—; con un profesorado celoso de conquistarse el respeto y afecto de todos, nuestro pueblo no será avaro.
c) La escuela, como servicio. ¿A quién sirve la escuela? Al niño. ¿Quién puede velar por el cumplimiento del servicio que le debe? El padre. ¿Quién debe costear el servicio? En cuanto servicio a la persona, ésta, que lo recibe; en cuanto servicio a la sociedad entera que mejora, la sociedad; en cuanto ayuda al Poder público (representado en algo por el Estado, en algo por la región, en algo por el Municipio), los Centros oficiales, que representan a estos tres grados del Poder público.
El Municipio vasco, la región vasca (el Estado vasco también cuando renazca), deben, pues, colaborar en el terreno económico, digo.
Sin absorber ni quitar su personalidad a la escuela.
Jesús M. de Letzaola.

LOS SOCIALISTAS ACUSADOS

"Le Temps" analiza el malestar político de España

PARIS.—El periódico "Le Temps" consagra su editorial de hoy al malestar político de España. "La joven República española—dice—pasa por horas de perturbación, inseparable de todo régimen nuevo. No basta que los partidos surgidos del fondo de las masas nacionales que se instalaron en el Poder elaboren una Constitución que responda en conjunto a las aspiraciones de los que han realizado la revolución para que todo esté dicho y para que la vida del país reanude su carácter normal".
Luego examina la composición de la Cámara y la formación del actual Gobierno, y añade a continuación: "No deja de ser menos verdad que la influencia socialista, tal como se ejerce en el seno del Gobierno, crea preocupaciones que no dejan de ser serias ante el movimiento de opinión que se perfila en el país. Los ministros socialistas están obligados a tener en cuenta la importancia de ciertos elementos avanzados de su partido, que no se contentan con un reformismo prudente y que además son hostiles al principio de participación en el Poder con partidos burgueses. Dichos ministros se esfuerzan, por consiguiente, en multiplicar las reformas y las experiencias de carácter socialista, lo cual produce, naturalmente, el efecto de indisponer a los radicales y a los moderados. De ahí un malestar que va acentuándose y que importa disipar cuanto antes si se quiere dar firmeza a la confianza en el régimen. Dicho cambio de rumbo es tanto más necesario cuanto que el Gabinete Azaña tropieza con reales dificultades en la aplicación de la reforma agraria y de otras reformas previstas por la Constitución, cuya realización total aparece llena de inconvenientes en la práctica.
Las recientes elecciones municipales parciales indicaron un movimiento a la derecha, que debe ser interpretado, según pare-

A ROMA

Grandiosa peregrinación nacional vasca

Ha despertado enorme interés la noticia publicada hace días referente al proyecto de una peregrinación nacional vasca a Roma.
Constantemente se reciben demandas de detalles acerca de la misma, fecha y precios.
Ha quedado constituida la comisión encargada de organizar el viaje, la cual ha comenzado a trabajar desde el primer momento con un resultado que es seguro anuncio del éxito brillante que ha de alcanzar esta magna peregrinación.

IRLANDA E INGLATERRA

Parece que van a entablar negociaciones para poner fin a la guerra económica anglo-irlandesa

DUBLIN.—Circular con gran insistencia el rumor de que van a entablarse negociaciones entre los representantes del Gobierno de Irlanda y de Gran Bretaña al objeto de poner fin a la guerra económica anglo-irlandesa.
Este rumor no ha podido ser todavía confirmado de una manera categórica.

A. OROZ Médico
ANALISIS
San Esteban, 9, primero. Tel. 1938

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3 50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3 60 %
Cuentas corrientes a la vista	2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los impementes.

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalao, Caparrosa, Caracillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Izaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Ecós de sociedad

VIAJES

A Neguri (Las Arenas), la distinguida señora de don Antonio Aranzadi con sus hijos Antonio y Eduardo.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERIC

De Barcelona el catedrático de la Facultad de Derecho don José Riera Gallo.
San Sebastián la culta profesora de primera enseñanza y distinguida señorita Georgette Ibañez.

Dr. AZNAREZ

GARGANTA-NARIZ-ODO
Diplomado de la Facultad de Burdeos
ZAPATERIA, 21, 2.

A Torres de Elorz ha marchado la bella señorita Isidora Tornor, acompañada de su hermano Fermín.
Al Balneario de Belascoain han llegado: Don Basilio Lacambra, de Loarre (Huesca).

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
ENFERMERIAS, 4, primeros.
Teléfono 1695
Consulta de 12 a 1 y de 5 a 8

NATALICIOS

Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño doña Damiana Ruiz, esposa de nuestro convecino don Juan Esparza, disfrutando de buena salud madre e hijo.
En la pila Bautismal se le pondrá el nombre de Pedro Mari, siendo padrinos sus tíos don Rafael Esparza y doña Anita Esparza de Oñatevia.

NOTAS TRISTES

Mañana día 29 se cumple el primer aniversario del fallecimiento de doña Damiana Aramendia y Eruiti que entregó su alma al Señor después de recibir devotamente los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.
Al recordar esta triste fecha volveremos a sus afligidos familiares el testimonio cordial de nuestro sincero pésame y nos unimos a su piadoso recuerdo y al de todos aquellos que son muchos que de la finada guardan y guardarán el culto de la memoria de doña Damiana Aramendia que por sus excelentes cualidades cristianas y por su bondad ilimitada supo grangearse el cariño y la respetuosa consideración de cuantos la trataron.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I, n.º 16 en lo. ZARAGOZA

Fermín Gortari

GARGANTA, NARIZ Y ODO
Zapatería, 32, 2.º Pamplona

Nos ahogamos en trigo

... el pan es cada día más caro y no es bueno.
El estudio de las alteraciones, del desarrollo mejor dicho, de la Economía en los países en los que este factor de la vida social puede estudiarse, nos dice que en la mayor parte de ellos sobra trigo y falta pan.

Podemos, muy bien, aceptar la división del planeta, en cuanto se refiere a la producción de trigo, en siete grandes zonas que son sus cinco partes, más Rusia y la natural división de América en dos porciones, Norte y Sur.
Más de una vez hemos dicho que la consuetudinaria afirmación, la falsa frase hecha que adjudica a América, globalmente, el centro de la producción triguera es un error, es una falacia.

América del Norte ha sobrepasado la producción triguera de Europa en el quinquenio 1928-1932, solamente en el año 1928, con un total de cuatrocientos millones de quintales métricos, en tanto que Europa en este año ofrecía trescientos ochenta millones y Rusia doscientos sesenta millones, cifras que, aun descontando lo importantísima cantidad que corresponde al territorio ruso en Asia, nos autoriza a afirmar que, en este año Europa produjo más trigo que América del Norte.

Y no hablemos de América del Sur, cuya máxima cosecha, en el quinquenio que nos ocupamos, y en ese mismo año de 1928, fué de cien millones de quintales.
Ni Asia, ni Oceanía, ni África, orden que guardan por su producción triguera, puede soñar en alcanzar en este concepto a Europa.

Sumadas todas las cifras de la producción triguera, hallamos que dividido el resultado por el número de hombres que comen pan de trigo y utilizan herida de este cereal, sobra trigo y con los almacenes abarrotados de trigo, el trigo alcanza precios altos para el consumidor y no retribuye el trabajo al productor.

Y ese es el conflicto, que cada día se agudiza y ofrece más arduos aspectos.
Estudiado el gráfico que tapemos, a la vista, formado con datos de absoluta garantía se observa una epiéptica marcha en la producción, consecuencia lógica de una mal orientada actuación en las siembras, que se intensifican exageradamente sin que el resultado sea el que, matemáticamente, se esperaba.

Así tenemos que uno de los países que más trigo puede ofrecer al mercado —Canadá— aumenta la superficie sembrada de trigo, en un espacio de tiempo —1913 a 1930— en un 150 por 100 de la superficie del primer año citado y solo obtiene un aumento de producción de 101,0 por ciento, con enorme daño para su Economía, y lo mismo

acontece en Australia, país que por su extensión también merece que se tenga en cuenta su actividad. Australia aumentó la superficie sembrada en 1937 por 100 y solo obtiene un incremento de producción de 126,4 por 100.

Solamente África mantiene su modesta producción, unos veinte millones de quintales, casi inalterable.
América del Norte sufre enormes desvíos: desde cuatrocientos millones de quintales en 1928 a trescientos millones en 1929.

Rusia desde unos ciento ochenta millones de quintales en 1929 después de obtener más de doscientos millones en el año anterior, a doscientos sesenta en 1930, para bajar en gran proporción en el año 1930 y llegar en 1932 a unos doscientos millones.

Tenemos proclamado, y ello es de absoluta certeza, que no existe alguna tan aleatoria como la industria agrícola, y de ella el sector del cultivo cereal; y del cultivo cereal el trigo.

Una serie de años (demasiados años) fué una obsesión abrumadora, la obsesión de sembrar trigo y se abrieron tierras, se descajonaron montes, se conmovió irracionalmente el espíritu campesino no con una cruzada en pro del cultivo del trigo.

Y aquí está el resultado.
Y ese resultado es una sobreabundancia de trigo, no en función de un incremento de producción por unidad superficial sino en función de la extensión sembrada.

Los coeficientes de producción descienden, globalmente estudiados y consiguientemente a ello, el costo aumenta y el labrador no halla remunerado su trabajo, pero, en cambio, el pan es raro y no es abundante.

Una vez más hemos de insistir en nuestro conocido tema, que no es una obsesión carente de fundamento.
Es preciso sembrar menos superficie: cultivar mejor y racionalizar el cultivo, con cuyo sistema se obtendrá más cantidad de grano y con mejor precio de producción.

En el invierno, en el absurdo empeño de sembrar mucha tierra radica el fracaso.
Y en la más absurda, irracional ansia de abrir tierra y más tierra, que es útil para pasto mediano e inútil para el cultivo de cereales, se fundamenta otro de los elementos del daño que estamos glostando.

Podemos —y para ello tenemos datos ciertos— computar en muchos cientos de millones los quintales métricos de trigo, existentes en los almacenes sin posibilidad de venta, y siempre con precios bajos en razón del precio de costo de su producción, y, en absurdo trueque, el pan es caro y por ser caro es escaso.

Es preciso evitar que sea una dolorosa verdad la afirmación que hacemos en el enunciado de este trabajo periodístico.
Ramiro VILLARINO Y CAMPERO

Comunicado

SEÑOR DIRECTOR DE "LA VOZ DE NAVARRA.—PAMPLONA
Muy señor nuestro: Habiendo visto anunciadas las fiestas taurinas de Estella con ganado de Moneo Alaiza, nos cremos en el caso de advertir a las Empresas, evitando por otra parte, confusiones entre el público, que dicho ganado nada tiene que ver con la antigua y conocida ganadería asociada de "ALAIZA", cuya propiedad, que conservamos íntegra, pertenece por completo a los firmantes.

Dándole anticipadas gracias, señor Director, por la inserción de esta carta, queda de usted afínimas. ss. ss. q. e. s. m.
Javier y María Moneo Alaiza
Tudela 22 de Julio de 1933.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundó, PAMPLONA
De Enseñanza
COLONIAS ESCOLARES
Ayer salieron por la colonia de playa instalada en San Sebastián, las niñas y niños que fueron seleccionados por el inspector de Sanidad.

Hoy llegará, a las diez próximamente, la primera tanda de los niños que han pasado un mes en Arraiz, y mañana sábado saldrá la segunda tanda.
DE CURSILLOS
Por estadísticas que se han hecho se supone que el número de maestros que han solicitado tomar parte en los cursillos pasan de veintidós mil.

DE LA GACETA
Publica entre otras disposiciones las siguientes:
Orden disponiendo queden sin efecto las reclamaciones formuladas contra el actual concurso.
Ídem resolviendo las reclamaciones presentadas contra los folletos tercero de maestras y maestros.
Orden sobre subvención para la construcción de edificios-escuelas.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,0 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafán con la Chapitela.

Servicio de autobuses

LA TAFALLESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)
Pamplona-Tafalla
Hora de salida: 8'00.
Hora de llegada: 9'45.
Pamplona-Tafalla-Carcastillo
Hora de salida: 16'00.

LA LARRAGUESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Puente-Larraza
(Circula martes y viernes)
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.
PEDRO IZCO
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Lanas
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 8'30.

LA LUMBERINA
(CALLE DEL VINUCLO)
Pamplona-Lumbier por Unciti y Aola
Horas de salida: 4'00 — 15'30.
Hora de llegada: 9'15.
LA BAZTANESA Y AURREBA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Santesteban-Elizondo-Erratzu
(En este servicio alternarán las dos Sociedades)
Hora de salida: 15'00.
Hora de llegada: 9'00.

LA ULZAMARRA
(NUOVA, 127)
Pamplona-Ulzama
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.
LA ANORBESA
(CALLE NUOVA)
Pamplona-Ahorbe
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.

LA SALACENA
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Ochagavía-Lumbier
Hora de salida: 14'00.
Horas de llegada: 9'00 — 16'30.
LA TUDELANA
PAMPLONA-TUDELA
Salida 3'30
Llegada 9'30
Administración Plaza de la República número 25.

EL BIDASOA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)
Pamplona-Mugaire-Vera
(No funciona los domingos)
Hora de salida: 15'45.
Hora de llegada: 9'00.
AUTOBUSES ECHAVE
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Elizondo
Hora de salida: 6'00.
Hora de llegada: 16'30.

EL EGA
(NAVAS DE TOLOSA, 5)
Pamplona-Lerin por Echauri
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'15.
AUTOBUSES ZARAGOZA
(SAN IGNACIO, 10)
Pamplona-Zaragoza por Tudela
Hora de salida: 6'30.
Hora de llegada: 16'30.

LOS TRES VALLES
(CIUDADELA, 3)
Pamplona-Arraiza-Artazu-Villanueva de Yerri
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.
AUTOBUSES BILEAO
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)
Pamplona-Vitoria-Bilbao
Hora de salida: 7'00.
Hora de llegada: 20'15.

AUTO DE OLLO
Pamplona-Orreaga-Arteta
(ANSOLEAGA, 20)
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.
LA IMOZTARRA
(NUOVA, 43)
Pamplona-Valle Imos
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 8'45.

AUTO DE GONI
(PLAZA DE SAN NICOLAS, 53)
Pamplona-Orreaga-Valle Gofi
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
Bautista.—Don Sergio Iraizoz, Navarrevia, 4, segundó.
En San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoleaga, 21.
En San Agustín.—Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuartó.
En San Nicolás.—Don Rafael Osacar, San Antón, 12, primo izquierda.
En San Lorenzo.—Don Marcelo Larraiz, Mayor 114, cuartó.

FARMECUTICO
Señor Negrillos.—Mayor, 59.
Señor Ezcurra (don Miguel). Avenida Carlos III, 6.
Señor Castellot.—Chapitela, 4.

LA TUDELANA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Caparros-Marellita
Hora de salida: 15'30.
Hora de llegada: 9'45.
Pamplona-Peralta-Ledesma
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'30.

EL ARGA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Puente-Artajona-Tafalla
Hora de salida: 7'45.
Hora de llegada: 18'00.
Pamplona-Puente-Artajona
Hora de salida: 15'45.
Hora de llegada: 9'0'.
Pamplona-Artajona-Peralta-Fitro
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'30.

LA MONTAÑESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Erro-Burguete
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.
Pamplona-Zabiri-Eogait
(No funciona los domingos)
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.

LA RONCALESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Sanguiesa-Ronceal
Hora de salida: 8'15.
Hora de llegada: 19'30.
Pamplona-San Sebastián
Horas de salida: 4'00 — 16'00 — 19'00.
Hora de llegada: 18'30.
LA BURUNDESA
(CIUDADELA, 11)
Pamplona-Iruzun-Alzocua
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'30.

SERVICIOS DE LA VILLAVESA
Pamplona a Estación del Norte
Horas de salida:
7'40 — 8'30 — 9'05 — 9'40 — 9'55
11'00 — 11'30 — 12'15 — 12'55 — 13'20
13'55 — 13'30 — 13'55 — 16'30 — 17'10
18'30 — 19'20 — 19'50 — 20'20.
Festivos: último servicio: 21'40.
Tarifa: 0'20 pesetas.

Estación Norte a Pamplona
8'00 — 8'55 — 9'30 — 10'00 — 10'35
11'20 — 12'00 — 13'10 — 13'34 — 13'50
14'15 — 14'40 — 16'50 — 16'00 — 18'00
20'00 — 20'30 — 20'45.
Festivos: último servicio: 21'40.
Tarifa: 0'20 pesetas.

Pamplona a Manicomio
Horas de salida:
11'10 — 16'10 — 18'30.
Tarifa: 0'35 pesetas.
Hospital de Barañáin a Pamplona
Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.

Pamplona a Villava
Horas de salida:
8'40 — 10'00 — 11'00 — 12'05 — 13'05
14'55 — 17'00 — 18'00 — 19'00 — 20'00
21'05.
Festivos: último servicio: 21'50.
Tarifa: 0'25 pesetas.

Villava a Pamplona
Horas de salida:
8'30 — 10'30 — 11'30 — 12'30 — 13'40
14'40 — 15'25 — 16'25 — 17'30 — 18'30
19'30 — 20'40.
Festivos: último servicio: 21'30.
Tarifa: 0'25 pesetas.

Pamplona a Hospital de Barañáin
Horas de salida:
8'15 — 9'00 — 9'30 — 10'00 — 10'45
11'45 — 13'45 — 14'30 — 15'00 — 15'45
16'30 — 17'00.
Tarifa: 0'20 pesetas.

Pamplona a Char Mayor
Horas de salida:
8'15 — 12'15 — 16'30 — 19'00.
Tarifa: 0'50 pesetas.

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 metros.—1456 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de una a dos y media tarde
A las una, apertura de la Estación.
Servicio meteorológico.
Cotizaciones de Bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Música ligera.
Noticias de Prensa.
A las dos y media, fin de emisión.
Emisión de diez a once noche
A las diez, apertura de la Estación.
Música selecta.
Selección de discos.
Música clásica.
Noticias de última hora.
A las once, cierre de la Estación.

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer y anteyar las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Vicente Sebastián de la Vega Rodríguez-Carmen Gómez Bazán.
José Ignacio Fidel Echaide Aizpín.
Santiago Macaya Ametztegui.
Juan de Diego Arceche.
Enrique Vacas Ortien.
Domingo José María Arbiu Berrio.
Santiago Recalde Goicoechea.
Jesús Damalita Odeiz.
Santiago Carcar Luquin.

Defunciones
Inocente El Busto, de 60 años, de Tafalla, Hospital provincial.
José Faustino Iraola, de 4 meses, de Pamplona, Mañeta, 12, primero.
Juan José Asumendi, de 1 mes, de Pamplona, Santo Domingo, 3, tercero.
Miguel Ángel Pascal, de 3 meses, de Pamplona, San Lorenzo, 29, segundo.
María Rosario Barrena, de 4 años, de Pamplona, Mártires de Cirauqui, 71, segundo.
María Gloria Urzaizqui, de 4 meses, de Barcelona, Descalzos, 82, segundo.
Miguel Ángel Garbalena, de 2 meses, de Pamplona, Inclusa.
María Pilar Uriz, de 3 meses, de Pamplona, Inclusa.
Lorenza Apesteguía, de 34 años, de Cirauqui, Hospital civil.
Inocente Landá, de 44 años, de Legaria, Hospital civil.
José María Setuain, de 21 meses, de Pamplona, Carmen, 5, cuarto.
Matrimonios
Domingo Gorrochategui, de Erroz, con Pilar Urechilla, de Donamaría.
Victorio Gofi, de Pamplona, con Agustina Villoslada de ídem.

Noticias y sucesos

SE PRESENTA EL AUTOR DE UN CRIMEN
Ante la Alcaldía de Mendavia se ha presentado Lorenzo Ibañeta, presunto autor de la muerte de Bonifacio Romero, de cuyo suceso sangriento dimos cuenta ayer a nuestros lectores.
Al detenido se le ha puesto a disposición del juez de Instrucción de Estella.

LE ROBA Y LE HIERE
En Aztarain, en casa del vecino Félix Labiano, entró el mendigo llamado Constantino Salinas Lerga, de 44 años de edad, el que se "apalancó" un conejo.
Dado de cuenta un hijo del propietario, llamado Cornelio, salió en su persecución, siendo enonces cuando el Constantino, lejos de pedir perdón por el hecho, le agredió con una tijera de las llamadas de costura, causándole lesiones de pronóstico reservado.
El agresor ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado.

UN BUEY QUE RESULTA TORO
Cuando la vecina de Burlada, Lucía Muñáiz, de 62 años, iba por un camino del pueblo de su vecindad, le salió al encuentro una pareja de bueyes, y tuvo la desgracia de que uno de los animales le embistiera y le hiera una cornada.
Traladada a su domicilio por unas veintenas que se encontraban en aquel lugar, le fué apreciada por el médico que le asistió una herida de pronóstico reservado.

BALNEARIO DE LIÉRGANES

(Santander)
Unicas aguas que curan y evitan la predisposición a catarros de la NARIZ, BRONQUIOS Y PULMON.
GRAN HOTEL, precios módicos, con todo el confort moderno.

SE CAE DE UN SEGUNDO PISO Y SE MATA

En el pueblo de Azcona, estando el niño de 3 años, Fulgencio Velaz, asomado a una ventana del segundo piso de la casa donde vivía, perdió el equilibrio y cayó a la calle. En la caída el infeliz niño se destruyó la base del cráneo y murió instantáneamente.
El Juzgado se personó en el lugar del suceso y ordenó el levantamiento del cadáver.

Casa de Socorro

En esta Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Rufino Vas, de 23 años, quemaduras de primero y segundo grado en el cuello, leve s. c.
Valentín Ezcuerda, de 40 años, herida contusa en la mano derecha, leve s. c.
Cándida Oyón, de 35 años, contusiones en el antebrazo derecho, leve s. c.
Juan Ganuza, de 33 años, contusión en el hombro izquierdo, leve s. c.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 20, 1.º Teléfono 1448

Notas judiciales

Señalamiento
Vista ante la Sala de lo Civil del pleito que procede del Juzgado de Tafalla, que sostienen don Tomás Andía Baztán con don Melitón Elizalde Artaso.
Informarán los letrados señores Echaide y Ubago.
Procuradores señores Iñarra e Izquierdo.

Sentencia
La Sala de Vacaciones ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de Estella, condenando al procesado Julio Pedro Marzó Rivas, como autor de un delito de lesiones, a la pena de 200 pesetas de multa debiendo cumplir en caso de no pago arresto de quince días, a que indemnice al perjudicado Crispín Ramirez, en 200 pesetas y al pago de las costas procesales.

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer y anteyar las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Vicente Sebastián de la Vega Rodríguez-Carmen Gómez Bazán.
José Ignacio Fidel Echaide Aizpín.
Santiago Macaya Ametztegui.
Juan de Diego Arceche.
Enrique Vacas Ortien.
Domingo José María Arbiu Berrio.
Santiago Recalde Goicoechea.
Jesús Damalita Odeiz.
Santiago Carcar Luquin.

Defunciones
Inocente El Busto, de 60 años, de Tafalla, Hospital provincial.
José Faustino Iraola, de 4 meses, de Pamplona, Mañeta, 12, primero.
Juan José Asumendi, de 1 mes, de Pamplona, Santo Domingo, 3, tercero.
Miguel Ángel Pascal, de 3 meses, de Pamplona, San Lorenzo, 29, segundo.
María Rosario Barrena, de 4 años, de Pamplona, Mártires de Cirauqui, 71, segundo.
María Gloria Urzaizqui, de 4 meses, de Barcelona, Descalzos, 82, segundo.
Miguel Ángel Garbalena, de 2 meses, de Pamplona, Inclusa.
María Pilar Uriz, de 3 meses, de Pamplona, Inclusa.
Lorenza Apesteguía, de 34 años, de Cirauqui, Hospital civil.
Inocente Landá, de 44 años, de Legaria, Hospital civil.
José María Setuain, de 21 meses, de Pamplona, Carmen, 5, cuarto.
Matrimonios
Domingo Gorrochategui, de Erroz, con Pilar Urechilla, de Donamaría.
Victorio Gofi, de Pamplona, con Agustina Villoslada de ídem.

Guide usted su estómago porque es la base de su salud
Yo padezco también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS



Las andanzas de Isidoro por América

GAZTAÑAGA, EL CONQUISTADOR DE LES KENNEDY, EMPIEZA A INFUNDIR MIEDO

El español puede catalogarse entre Sharkey, Baer y Schmeling—dice el prestigioso crítico Hipe Igoe

Agustín de Jesús escribe sobre el boxeador español Isidoro a raíz de su magnífica victoria sobre Les Kennedy, el siguiente artículo que publica un diario de Nueva York:

Un árbitro que no quiso contar Isidoro Gaztañaga tiene una bonita cadena de victorias por la vía inmediata en el primer asalto a su crédito y en la noche del miércoles se le cobijó de añadir una más en el Fugazy Bowl, de Conney Island, cuando el árbitro Amby Mc Garry se confundió visiblemente.

Un derecho demoleedor a la quijada de Les Kennedy puso al veterano luchador de cuarenta peleas "de capa caída" en el primer capítulo de la jornada que debió haber cubierto diez tramos. El peso máximo de Montaña aún reposaba sobre la ensangrentada lona cuando el observador del tiempo pronunciaba el fatídico "diez"; pero el veterano árbitro no estaba mirando en dirección del hombre del reloj. Amby permitió al "sparring-partner" de Primo Carnera que se levantara uno o dos segundos más tarde si algún boxeador estuvo fuera de combate alguna vez ese fue Les Kennedy, el hombre que se "decisionó" contra Max Baer y más tarde "noqueó a Stanley Foreda.

Otro derecho más tarde hizo que la humanidad de Les cayera dando tumbos hacia otra cuenta de nueve, que le sorprendió ya de sentado contemplando en la esquina a su adversario, que se disponía a brincar para terminar de una vez con la contienda. Poco antes de sonar la campana un golpe más llevó a Kennedy a las sogas, agarrándose a ellas cuando ya iba a caer nuevamente al duro encerrado. Sin embargo, Les se encontró entre los presentes al terminar la pelea por vía fulminante en el sexto episodio de la serie.

Gaztañaga en momento difícil Isidoro que ha reemplazado a Paulino Uzcudun en el corazón de sus compatriotas y en las simpatías del público en general, no las tuvo todas consigo en la noche del miércoles. Si bien es verdad que en los primeros dos encuentros dió a Les "la zombia" más espantosa de su vida, en el tercero demostró palpablemente que se hallaba cansado ante el desgaste de sus energías; tal había sido la fuerza de su empuje en terminar de una vez con el formidable contendiente que es Kennedy; en el cuarto, providencialmente, tuvo la fortuna de apagar un "farol" a su adversario. Providencialmente es la palabra. Según pudo comprobarse más tarde Issy había sufrido durante el furioso ataque una lastimadura en la mano derecha y fué también en este cuarto asalto cuando Kennedy le golpeó sin titubear. Gaztañaga recibió mucho castigo. Un limpio "uppercut" con la maestría con que sólo puede hacerlo un hombre de la experiencia de Kennedy hizo doblar al bravo español.

Vaya un puño El "knock-out" fué espectacular. En el asiento de los periodistas pareció sentirse el silbido del brazo derecho de Isidoro, cuando le asestó a Kennedy su fulminante "final". Los que vimos a Kennedy esforzarse en aquel cuarto asalto por terminar con el español, tuvimos que sacudirnos cuando cayó el del Oeste. Y ante su hídrica posición en el encerrado se nos olvidó el duro trance de Gaztañaga en el cuarto episodio.

Una opinión "de peso" Preguntamos a Hipe Igoe qué le pareció el español, y el veterano cronista deportivo dijo:

"Kennedy se portó muy valeroso ante el puño devastador de un fuerte adversario. Yo sinceramente creo que el español puede catalogarse entre los Sharkey, Baer y Schmeling por una oportunidad contra Primo Carnera."

A nosotros nos parece que Gaztañaga carece de agilidad en los pies. Debe moverse más. A menudo fué blanco de los certeros disparos de su bravo adversario. Este sí que brinca, aunque a veces se olvidaba de que "estaba allí"; ¿quién sabe, otros lo hubiesen hecho peor!

Kennedy, que hizo una sorprendente pelea a Isidoro Gaztañaga, ha pasado a ser un "knock-out" más en el record del conquistador de Charley Retzlaff, Babe Hunt y otros.

Cuando su mano se le permita, probablemente, el gladiador español se enfrentará con Tommy Loughran, el estilista del boxeo. Y entonces, ¿cuál será la suerte?

Nota de Osasuna

La Junta directiva de Osasuna se complace en hacer presente a los socios, a los señores redactores deportivos de los periódicos locales (que tanto se dignan apoyar al Club) y a la afición en general, que van muy adelantados los trabajos encaminados a la constitución del equipo que ha de defender los colores rojos en la próxima temporada.

Por de pronto, la casi totalidad de los que los defendieron en la anterior han renovado sus fichas. No falta sino alguno de ellos, que todavía no ha suscrito la suya por detalles que no afectan a la esencia de su

SECCIÓN DE DEPORTES

Cosas de la Asamblea de fútbol

Hubo delegado que fué a la reciente Asamblea futbolística solamente a conseguir que se suprimiera la suplencia de portero en los partidos.

Para que le saliese más barato el equipo.

Fuó su único ideal. Ahora que también votó en favor de que incluyesen dos extranjeros en los equipos.

¿También para que le salga más barato?

Curioso argumento de un delegado a propósito de este acuerdo:

—A ver si así le podemos ganar al Atlético.

El señor Urzaiz, secretario técnico, con excelente sueldo, del Atlético de Madrid, se olvidaba en algunos momentos de que pertenecía a este Club, y hablaba como si fuese, al igual que en otras Asambleas, delegado del Madrid.

Es el ejemplo del delegado consecuente

Según cuentan, el madridista señor Castell tenía tan seguro que le nombraban seleccionador, que ya tenían algunos periódicos preparadas sus declaraciones y su retrato.

Otra vez será. Por ahora ya tienen bastante los madridistas: mayoría en el Comité Nacional y los tres miembros del Colegio de Árbitros.

¿Qué más quieren?

El Madrid, por lo que sea, tiene Clubs dispuéstos a seguirle.

Como el Atlético de Bilbao no puede dar nada... no le pasa lo mismo. Y los que le siguen es con absoluto desinterés.

Lo cuenta Hernández Coronado. Le han asediado, le han hecho el "amor" futbolístico por todo lo alto: el Sevilla, el Betis, el Racing de Santander, el Zaragoza, etc...

Nadie como cada uno de ellos para jugar en la Mancomunidad. Pero el caso del Zaragoza, de Muniesa, por lo visto, es excepcional.

Lo cuenta con ingenio el mismo Hernández Coronado. Aquél no pide. Al contrario, ofrece. El es la solución, es la salvación de la Mancomunidad. Aunque haya que sacrificar a alguno que esté ya dentro.

Y cuenta este cuento: Iban dos pobres, de los de pedir limosna, por una carretera, cuando uno de ellos encontró un billete de la lotería y empezó a hacer sus cálculos:

—Me tocará el gordo, compraré una casa y un automóvil, iré a...

Pero al otro pobre se le ocurrió preguntarle:

—¿Y qué harías por los pobres?

A lo que contestó el otro sin titubear: ...

—A los pobres que les...

El Zaragoza, termina Hernández Coronado, es el pobre del billete.

Allá ellos.

Hay Federaciones que están a las órdenes incondicionales de un Club.

He aquí un detalle bien característico. La Federación Castellana pidió la Autonomía de las regiones para la organización de los campeonatos regionales. A todos les pareció bien, menos al Madrid y la proposición iba a ser aprobada.

Pero en cuanto la Castellana vió la oposición del Madrid retiró la proposición. Quien manda, manda.

Un espectador.

GIMNASTICO DE VALENCIA ¿O DE VIZCAYA?

Ha regresado de Valencia el entrenador del Gimnástico de aquella ciudad, señor Ferrando.

Ha llegado con estos jugadores vizcaínos: Campa y Juan Ramón, del Erandio, y Mimenza, del Basconia.

Yha anunciado que además van a llegar:

Hueso, del Arenas; Olavarrista, del Baracaldo; Manolo Vidal, que fué del Atlético; Barrios, hermano del delantero del Arenas, y otro delantero.

Nada más.

LOS TRASPASOS

Se recordará que dimos la noticia de que Pachuco Prats jugó un partido en el Athletic.

Ahora se dice que irá a ese Club de entrenador, pero también que irá al Celta de jugador. Inclínmonos por lo primero.

—Ctro que apuntan que se va: Cachelo al Murcia.

—El medio centro Salas, del Zaragoza, ha recibido por ir al Barcelona 5.000 pesetas.

Además han dado al Zaragoza 7.000 pesetas y un beneficio, calculado en otras 3.000.

Han sido designados los campos para el campeonato del mundo.

La Federación Italiana, de acuerdo con la F. I. F. A. ha designado ya los campos

en los cuales se disputarán los campeonatos del mundo.

Los cuartos de final se jugarán en Milán, Bolonia, Turín y Génova; las semifinales, en Milán y Roma, y la final, en el estadio Mussolini.

LE RECLAMAN AL VALENCIA

Varios jugadores del Valencia se niegan a firmar sus fichas si no hay mejoras. Eso de llevarse nuevos por muchas pesetas y a ellos no darles nada...

Conde pide 5.000 pesetas por firmar; Vilanova, 4.000; Melenchón, 3.000; Navarro, no se sabe cuánto, porque no está en Valencia, y Sánchez más sueldo y un beneficio.

Son lógicos, después de todo.

¿INCHAUSTI, AL MADRID?

De nuevo parece que el Madrid se ha decidido a Inchausti, el notable driblador fofo sano, haciéndole ofertas para la temporada próxima.

Inchausti parece ahora algo más decidido a ir. En el Donostia no le pondrán muchas dificultades a su marcha; unos miles de pesetas, muy pocos, y su ficha es para el equipo de la capital.

LOS TRES VALLES

Magnífico autobús a San Sebastián el día 30

Salida a las 7 de la mañana

Regreso a las 10 de la noche

PRECIO 10 PESETAS IDA Y VUELTA

Billetes. Ciudadela, 3 tienda

BAÑOS DE CUCHO (Buroos)

Aguas sulfurosas; sulfúricas; Nitrogenadas.

Curan las enfermedades de garganta BRONQUITIS, catarros; y las de la PIEL ARTRITISMO.

Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones.

Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo magnífico parque. Precios económicos. P. dan folletos.

A 18 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

ANTZOL: La muerte del euzkera.—Precio 0,50 pesetas.

B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkéricos y euzkéricos. De 65 x 6 centímetros. Pesetas, 2,75.

ESTORNES LASA: Historia del País Vasco con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegante en cuadernada. Precio pesetas 25.

P. B. de ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas seis.

IBERO: Ami Vasco (Edición euzkérica). Pesetas 0,25.

T. de EGIZAZU: El Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su aplicación en Euzkadi y sus consecuencias a aplicaciones. Pesetas, 0,50.

J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,35.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkera Euzkadi. Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkera Euzkadi. Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oya Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oya Otsak; canciones populares vasca a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas.

FUZKEL ABESTUJAK: Tres cuadernos de ferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.

LOPEZ MENDIZABAL: Kaxierxo (libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL: Zenkalditziya (Noticias de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.

LOPEZ MENDIZABAL: Manual de enseñanza euzkera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el mas completo aparecido hasta la fecha (con sesenta vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas)

LOPEZ MENDIZABAL: Umearen lagun (Cálculo para niños). Precio 1 peseta.

ITURRIAGA: Ipuiak (Poesías vascas). Precio 1,50 pesetas.

P. MENDIBURU: Jesús en amore-neket da gozten zenbait otoitz-gai. Tres tomos en cuadernados. Precio 21 pesetas.

EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (lomo de poesías en euzkera). Precio 2,5 pesetas.

ZABALA y URRUTIA: El verde euzkerak. Precio 4 pesetas.

P. LARDIZABAL: Testamento zur 4a de urteko kondairak. Precio 4 pesetas.

P. HENAO: Antigüedades de Cantabria. Si te tomos en nástica. Precio 35 pesetas.

IZUETA: Gipuzkoako dantzak. Precio 5 pesetas.

ITURZAETA: Sermones dominicales y patrióticos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.

GARDAERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 peseta.

F. MACARIO: Lezo'ko Guritze Deunaren eadai ta berri laburak. Precio 1 peseta.

A. ELIZONDO: Loretegi berria (Preziosos cuentos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-nabarro sencillez y castizo).—Precio 3 pesetas.

Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franquicia.

compromiso; suponiéndose fundamentos que no tardará en realizarlo.

Ha de hacer notar que la renovación de algunos de los aludidos contratos ha su puesto el desechar proposiciones de traspaso, hechas por Sociedades solventes, y basadas en cantidades realmente fabulosas comparándolas con las posibilidades económicas del Club. Pero esta Junta, creyendo sinceramente que lo que importa y dignifica no es hacer de los jugadores objeto de lucro, sino mantener la potencialidad deportiva de Osasuna, dió de lado esas sugerencias verdaderamente tentadoras, y ha preferido es forzarse en sostener y mejorar en lo posible el equipo que ha de llevar la representación de nuestra Navarra a las contiendas deportivas.

Más, para lograr por completo el fin que se ha propuesto, se hace indispensable que reciba el auxilio y la ayuda de todos los aficionados. Y es necesario decirlo con claridad y sin rodeos, ya que los compromisos adquiridos por el Club han de cimentarse, forzosamente en el amparo que le preste sus socios, y mal puede atenderse a aquellos cuando estos se dan de baja por cientos en las listas de suscriptores de cuota mensual.

Esta Junta, en su virtud, cree obligado hacer saber que para conseguir el aludido objeto no es bastante su esfuerzo personal y su crédito económico, siempre puesto al servicio de Osasuna, sino que es de todo punto indispensable la aportación pecuniaria de cuantos tengan interés en que el nombre de portivo de Navarra avance cada día más. Por ello se advierte que desde el día 15 del próximo agosto, y en cumplimiento de lo prevenido en el artículo 24 de nuestro Reglamento, se exigirá la cuota de entrada de 2 pesetas a todos los que deseen figurar como socios de este Club.

Finalmente, esta Junta quiere hacer mención singular de que Martín José Muguruza el ospanista por excelencia, será especialmente invitado a suscribir su ficha, ya que en ello cifra Osasuna su mayor honor y su mejor timbre de gloria, como justa correspondencia a los servicios desinteresados y realmente formidables que Muguruza lleva siempre a cabo en defensa de esta Sociedad.

Marculeta y Ayestarán llegan a un acuerdo con el Club

(POR TELEFONO)

San Sebastián 27 (22.00)

Los jugadores del Donostia, Marculeta y Ayestarán, han llegado a un acuerdo con el Club y continuarán formando en las filas de equipiers de este Club.

BOXEO

MATEO DE LA OSA PIERDE POR K. O. TECNICO ANTE EL CHILENO GODOY

Barcelona.—Con un lleno imponente se ha celebrado en Olimpia la velada de boxeo en la que el fuerte cra el combate entre Mateo Osa y Godoy, campeón chileno.

El combate ha sido bonísimo, respondiendo a la expectación despertada. El chileno Godoy se ha mostrado en todo momento superior al vasco, manifestándose con agilidad y flexibilidad tales que más bien parecía un autómatá. Mateo, dada la agilidad del chileno, no ha podido colocar su mazazo clásico, dando lugar por su mayor torpeza a que Godoy jugará materialmente con él.

Al llegar al séptimo round, Casanova, árbitro del encuentro, suspende el combate en vista del mal estado del motricorra, que sangraba por los dos ojos, especialmente del derecho, en el que aparecía un enorme hematoma.

El combate

Primer round: Desde el principio ataca Godoy con rapidez que desconcierta a Mateo, llegando a tocar cuantas veces se propone.

Segundo: La agresividad del chileno es enorme. Pega con ambas manos, y después de una serie magnífica coloca una izquierda enorme que arroja a la lona a Mateo por cuatro segundos. Vuelve con la serie, y de otra izquierda nuevamente tumba a Mateo por la cuenta de ocho.

Tercera: Osa, nervioso, propina a su contrario un golpe bajo; el combate sigue en forma favorable al chileno. Mateo sangra de los ojos y su aspecto es lamentable.

Cuarto: Asalto encarnizado. Mateo ataca con valentía que el público aplaude.

Quinto: Osa sigue valentísimo, llegando en una ocasión a tocar fuertemente al chileno, que cae a la lona por la cuenta de uno. El público ovaciona a Osa.

Sexto: Mateo se resiente de la mano derecha, defendiéndose de mala manera. La paliza recibida ha sido bárbara. El médico, en el descanso, autoriza a seguir el combate.

Séptimo: El chileno se cree y vuelve a atacar a fondo, jugando bien ambas manos, hasta que Casanova, en vista del estado de Mateo, suspende el combate, declarando vencedor al chileno por k. o. técnico.

No obstante, el público silba a Godoy por sus gestos antideportivos, pues parecía retirarse constantemente del vencedor.

¿Una gran velada en patria?

San Sebastián.— Parece muy probable la organización de una gran velada de boxeo, que se celebrará en el campo de Atocha probablemente el sábado, día 6 de agosto.

El combate cumbre corría a cargo de Julián Echeverría, el gran peso pluma donostiarra, y Segundo Bartos, el espectacular campeón español de los ligeros.

En la reunión intervierdan también, probablemente, Zubiaga, Golcochea, Raul Bianchi y algunos campeones amateurs de Guipúzcoa.

EL DOLOR

NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCION TIENEN EN CASA UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI



De uso indicado contra el dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, Ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Grippe. Nunca perjudica.

ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTÍAS Preparado por Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona



En Euskal-Jai

Confiados en que Azcoitia repetiría su última brillantísima actuación, esperábamos presenciar en el partido de ayer tarde un buen partido de pelota, dada la combinación y elementos que la integraban.

Pero ni Azcoitia repitió esa actuación suya a que nos hemos referido, ni Arce jugó lo que era necesario ante los enemigos que le enfrentaron. No jugó lo necesario sino que estuvo deficiente en sus intervenciones.

Sólo se vió algo de lucha en los primeros momentos del encuentro, pero al poco rato quedó despejada la incógnita y Bastarrica y Guebenzu se encontraron sin enemigo lo que les permitió jugar a todo placer y llevar el partido a marcha tan fantástica, llegando a los 50 tantos cuando sus adversarios no contaban más que 31.

Este resultado refleja el dominio absoluto que ejercieron los vencedores.

A continuación contendieron Arce II y Salsamendi contra Iraola y Cestona, resultando vencedores estos últimos por diez tantos de diferencia.

En Azcoitia

LOS PARTIDOS DEL MARTES EN EL GUREA DE AZCOITIA

Con una entrada bastante floja se celebraron en el Gurea de esta villa, dos partidos, los cuales, por el enorme calor que hacía carecieron de interés.

Jugaron el primero de ellos, Ulacla e Irureta I, contra Zebalúa y Echaniz I.

Estos iniciaron una acometida de firme que continuó durante todo el partido, ya que en los rivales no hallaron ni un instante de defensa. Así que la pugna no existió, venciendo Zebalúa y Echaniz I, con amplio margen de tantos. Los otros quedaron en cinco.

El segundo partido nos ofreció facetas más interesantes, pero sin llegar a entusiasmarnos mucho. Lo jugaron, Confiles y "Shemeto", contra Echaniz III y Unzueta.

Todos hicieron algunas cosas buenas. Concluyó el partido con la victoria de los segundos citados, dejando a sus rivales en quince para 22.

Portal-Txiki.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las 8 y media de la tarde:

Guruceaga y Arbeloa

contra

Irigoyen y Tacolo

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

PROGRAMA SELECTO

TEMPERATURA IDEAL

Viernes 28 de Julio de 1933

FUNCIONES FEMINA

Tarde a las siete y cuarto

Noche a las diez y media

REPRISSE de la entretenida comedia musical

EL REY DEL BETUN

La más graciosa producción del más gracioso actor de la pantalla

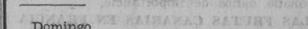
GEORGES MILTON

Domingo

"CARCELERAS"

Por Raquel Rodrigo y José Luis Lloret.

SETTER LABRACK



CAZADORES

Tengo el gusto de poner en conocimiento de ustedes, que el próximo día primero de Agosto se abrirá la veda de caza, y les advierto con el objeto de que puedan prevenirse de la licencia, arreglos de escopeta y cartuchos en

CASA ARRIZABALAGA. Mayor 33

Granja Avícola ESATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Teléfono 39 y 40.

RAZAS LEHORN y RHODE ISLAND. RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubar. Pollos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Trabajos y esfuerzos para la unión de los republicanos

Un banquete al señor Abad Conde, vocal del Tribunal de Garantías.

Madrid 27, 23'30. DISPOSICIONES OFICIALES. En la "Gaceta" se publican las disposiciones que siguen:

Como resultado de las elecciones verificadas para designar vocales propietarios del jurado mixto de obras de Pamplona se nombra a los siguientes señores: Rufino Martiñicorena, Pedro Saldías, Andrés Gorriacho, José Arrarás y Jesús Chocarro.

Ley reorganizando los servicios de la guardia civil.

Dando nueva redacción al artículo tercero de reglamento del cuerpo de seguridad y vigilancia de los puertos.

Disponiendo de no verifique este año representación en el Teatro Romano de Sagunto por necesitar obras que garanticen la seguridad del público. La Xirgu y Borrás representarán "Medes" en Salamanca.

Disponiendo se cumpla la sentencia del Tribunal Supremo que declaró válida la orden de siete de enero último estableciendo la separación del catedrático de la Escuela de Comercio de León, don José Caparrós.

Declarando que únicamente las instituciones inseridas como cajas generales de ahorro pueden ostentar el nombre de Caja de Ahorros.

Dando carácter nacional a la feria de septiembre en Albacete.

Desestimando la instancia en que se pedía pudiesen examinarse por libre en septiembre los alumnos oficiales de las escuelas de Comercio que en los exámenes de mayo hubieran aprobado curso completo.

EL TRATADO CON EL URUGUAY EN EL PARLAMENTO

Nogués, Palomo, Moreno Galvache, López Goicoechea y otros diputados tenían preparada una proposición incidental para que se declare la urgencia de la discusión del dictamen relativo al tratado de comercio con el Uruguay.

Antes de entregarla a la Mesa de la Cámara quisieron conocer la opinión de Azaña, y varios de los firmantes se entrevistaron con él. El jefe del Gobierno dijo a sus visitantes no estimaba oportuna la presentación de tal proposición, y que si se presentaba el Gobierno no se opondría, prometiéndoles no se cerrarían las Cortes sin discutirse la ratificación de dicho tratado.

Nogués, Cabrera y otros de los firmantes se han dado por satisfechos con la promesa de Azaña, pero no así López Goicoechea, que ha anunciado llevar a las Cortes la proposición sin las firmas de los que han encontrado bien la promesa de Azaña, que a su juicio para ser estimada debiera ser hecha solemnemente en el salón de sesiones.

UNA PREGUNTA DE LAMAMIE A CASARES

Lamamié de Clairac ha pedido al señor Besteiro hora para poder hacer una pregunta al Ministro de la Gobernación acerca de las últimas detenciones de tipo político, y le ha dicho el Presidente de la Cámara podría formularla a última hora de la sesión nocturna.

LOS DAÑOS DE UNOS PEDRISCO

Los diputados Ballester y Palomo con los alcaldes de varios pueblos de Toledo han visitado al Ministro de Agricultura para rogarle se conceda protección a los pueblos representados por los alcaldes de referencia y en los que recientes pedriscos han ocasionado daños de importancia.

LAS FRUTAS CANARIAS EN FRANCIA

Oficialmente se ha hecho saber ha quedado autorizada la importación en Francia de frutas de Canarias por el puerto de Dieppe, por el que estaba suspendida hace una docena de días.

MANIFESTACIONES DE LERROUX

Al llegar Lerroux al Congreso varios periodistas le dieron cuenta de haber sido muy comentada la actitud de los radicales en las votaciones de quórum efectuadas ayer.

—Pues era un secreto a voces— respondió don Alejandro— que se requirió a Barrios para indicarle que el Gobierno tropezaba con dificultades parlamentarias y proponerle facilitasen los radicales la aprobación de algunas leyes que se estimaban también en las altas esferas indispensables. Nosotros, como gubernamentales, no podíamos hacer otra cosa. No se me ocultó que tal vez no se agradezca nuestra conducta. Creo no habrá más lyes indispensables.

Se le dijo que los agrarios se prestaban a hacer obstrucción al proyecto de arrendamientos rústicos, inquiriéndose la actitud de los radicales en caso de que se pretendiera aplicar la guillotina, contestando el jefe radical:

—Seguiremos igual conducta que ellos cuando nosotros obstruyamos. ¡Allá que el Gobierno se las entienda con los agrarios! —Y usted cree en una crisis inmediata? —Vivan ustedes pensando en que cada día es víspera de la crisis.

El señor Lerroux se retiró pronto del Congreso, marchando a su finca de San Rafael.

LILLA ASTRAY, EMBARGADA

La autoridad judicial ha embargado esta mañana los muebles a la escritora Pilar Millán Astray para hacer efectiva una multa de quinientas pesetas que se le impuso a consecuencia de unos incidentes en un teatro y que se negó a satisfacer.

LAS CENAS DE DON FELIPE

Interrogado el ex ministro Barrios acerca de la cena que anoche hicieron reunidos varios republicanos de distintos partidos con

don Felipe Sánchez Román ha dicho que fué aprovechada la ocasión para cambiar impresiones acerca de la actualidad política.

DERROTA MINISTERIAL

Comentando "Luz" las votaciones habidas en la sesión de Cortes de ayer dice las perdió todas el conglomerado ministerial.

ESPAÑA EN RUSIA

En el Congreso se ha asegurado que quien reúne mayores probabilidades de ser nombrado embajador en Rusia es don Luis Arquistain.

También se dió el nombre de un diputado federal.

LA EFICACIA DE UNA COALICION REPUBLICANA

Soriano, Ruiz Funes, Gómez Paricha y otros diputados han declarado estiman que la coalición de partidos republicanos de izquierda tendrá eficacia si se hace a base de los partidos, no de las minorías parlamentarias.

LA MUERTE DE UN DEPORTISTA

El departamento de deportes de la Unión Federal de Estudiantes Hispanos se ha dirigido a los universitarios franceses para que gestionen se haga justicia en el asunto de la muerte del futbolista español Viguera, asesinado en Argella.

CONTRA LA LEY DE DEFENSA

Ayuso redactó una proposición incidental en el sentido de que aprobadas las leyes de orden público y vagos proceda haga el Gobierno una declaración de estar dispuesto a no hacer uso de las facultades que le otorga la ley de defensa de la República. Presentó la proposición a la firma de los restantes diputados federales, pero éstos opusieron reparos a la forma en que se hallaba el escrito redactado y Ayuso quedó en darle nueva forma y la presentará de nuevo mañana a sus correligionarios por si quieren suscribir.

UNAS ENTREVISTAS DE AZAÑA

Cuando se disponía a ausentarse esta noche de la Cámara el señor Azaña, los periodistas le interrogaron acerca de las conferencias que acaba de sostener con Barrios, Gordón Ordax y Moreno Galvache, y manifestó habían versado sobre el proyecto de arrendamientos rústicos.

—Se aprobará antes de las vacaciones? —Desde luego.

—Pues entonces no tendremos vacaciones hasta el quince de agosto.

Azaña hizo un gesto de extrañeza, y sonriendo exclamó: —[Hasta el quince de agosto!... Gordón dijo había hablado con Azaña de la ley de arrendamientos, y negó se hubieran ocupado de las bases de los radicales socialistas. Más tarde un significativo diputado de la minoría radical socialista manifestó a los reporteros que Gordón seguramente habló con el jefe del Gobierno de tales bases.

SEÑALES Y LOS FUSILAMIENTOS DE JACA

Preguntado Sediles si ejercerá la acusación privada en la causa por los fusilamientos de Jaca ha declarado que el hecho es en él ferviente deseo, dependiendo su realización exclusivamente de la comisión de responsabilidades.

LA SITUACION ECONOMICA DEL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

Después de la sesión de Cortes se reunieron en el despacho de ministros de la Cámara con el señor Azaña el alcalde de Sevilla y el ex ministro Barrios.

Al acabar esta reunión el alcalde sevillano dió cuenta a los informadores que había expuesto al señor Azaña la situación económica desastrosa del Ayuntamiento de Sevilla, cuyo remedio sólo cabe esperar del Estado, y le adelantó tres posibles fórmulas, anunciándole que a fines de agosto volverá a verle acompañado por calificadas representaciones de la capital andaluza para proponerle concretamente la fórmula que se estime más viable.

El señor Azaña se interesó mucho por los intereses de Sevilla y le aseguró hábilmente personalmente pueda en su defensa.

El alcalde de Sevilla realizará mañana gestiones en el Ministerio de Instrucción y en el Banco de Crédito Local, en este respecto al concierto de una operación.

SE EVITA UNA HUUELGA EN TRUBIA.

Una comisión de obreros de las fábricas de Trubia y Oviedo llegó a Madrid para tratar de las peticiones que tienen presentadas y cuya no aceptación había llevado a los trabajadores a anunciar la huelga para mañana.

Los comisionados se han puesto al habla primeramente con Teodomiro Menéndez, y éste ha pedido hora para conferenciar al jefe del Gobierno. La comisión se ha entrevistado por la tarde en el Congreso con Azaña, exponiéndole los puntos de vista obreros acerca de la clasificación por categorías, casas para trabajadores, readmisión de ciento cuarenta despedidos hace tres años, etc., etc.

Azaña se mostró conforme con varias de las apreciaciones obreras y propuso el nombramiento de una comisión de arbitraje para fallar definitivamente, lo que aceptaron los comisionados, que en vista del resultado de la entrevista telegrafaron a Oviedo para que fuera retirado del Gobierno el oficio de declaración de huelga.

Teodomiro Menéndez entró a los comisionados de haberse acordado la construcción en Trubia de ciento veinte baterías de artillería, con lo que durante algún tiempo

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Empieza el examen de los arrendamientos rústicos

Los agrarios se oponen a un proyecto que S. Román cree conservador.

Madrid 27 (23.30)

A las cuatro y cuarto abre la sesión el señor Besteiro.

Hay pocos diputados. Se aprueba el acta.

Los ministros de Hacienda y Agricultura leen proyectos de leyes. Se pone a debate el dictamen sobre el proyecto de arrendamientos de fincas rústicas.

Casanueva defiende un voto particular a la totalidad. Ataca la reforma agraria, de la que dice que en buena parte no se aplican sus preceptos.

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 5 a 6. Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (gupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífis, picores, etc.

J. MARIA SAN JULIAN

Bevas X y Anarato digestivo.

De Francisco: Por complacencia inmerecida.

Casanueva: ¿Hacia nosotros? Gracias rendidísimas. Señala en el dictamen notorias incongruencias.

Gomariz le interrumpe.

Lucio Martínez defiende el dictamen. Se queja de la oposición de los agrarios.

Rectifican Casanueva y Lucio Martínez.

El presidente pregunta si se toma en consideración el voto de Casanueva.

Fanjul advierte debiera el Gobierno antes de presentar al proyecto haberse asesorado de elementos técnicos.

En votación se rechaza el voto particular de Casanueva.

Cid combate el dictamen.

Lara considera necesaria esta ley.

Interviene Sánchez Román.

I. Labayen

Estómago, intestinos e Hígado

RAYOS X

Ave. CARLOS III, 7, 1.º, derecha

estará asegurado el trabajo en Trubia y Reinos.

BESTEIRO Y LOS PERIODISTAS DE MURCIA

El presidente de la Asociación de la Prensa de Murcia ha invitado al señor Besteiro a asistir a la fiesta literaria social que aquella entidad acostumbra a celebrar todos los años en el mes de Septiembre, y el presidente de las Cortes aceptó en principio la invitación.

CARGO DECORATIVO PARA MARAÑON

Esta tarde se ha posesionado de la presidencia del Patronato del Museo Naval don Gregorio Marañón.

LE DIÓ POSERON EL MINISTRO DE MARINA.

GALICIA EN EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Abad Conde ha convocado para mañana a la mañana una reunión en el Congreso a los diputados radicales gallegos con el fin de tomar acuerdos en relación a la designación del vocal del Tribunal de Garantías que ostentará la representación de Galicia.

LOS ASUNTOS DE MARCH

En reunión de la comisión de responsabilidades de las Cortes la subcomisión del asunto March dió cuenta del apuntamiento del acta de acusación.

Se repartirán copias entre los vocales para estudio.

El señor Villanueva tiene anunciado un voto particular.

Uno de los primeros días de la semana próxima volverá a reunirse la comisión.

LOS SOCIALISTAS Y LOS ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

En los pasillos del Congreso comentaba a última hora de la tarde un grupo de diputados socialistas las dificultades surgidas para aprobación de la ley de arrendamientos rústicos, cosa que ha de retrasar la implantación de la reforma agraria.

Al artículo primero del proyecto tienen presentadas los agrarios doscientas cinco enmiendas.

Decían los comentaristas que se hará necesario llegar a la sesión permanente o reformar el reglamento de la Cámara para facilitar la aprobación de leyes de carácter urgente. Creían no procedería la aplicación de la "guillotina" por necesitarse para ello ciento sesenta días y antes de este lapso de tiempo hace falta estar en vigor la ley.

ABAD CONDE, AGASAJADO

En el Hotel Nacional se ha servido esta noche el banquete organizado en honor del señor Abad Conde por su nombramiento de vocal parlamentario en el Tribunal de Garantías Constitucionales.

Con el homenajeado se sentaron en la me-

Se muestra partidario de que se dispense protección a los arrendatarios.

Hace ver cómo dar efecto retroactivo a determinadas disposiciones produce reacción de airada protesta.

Analiza el proyecto para patentizar contiene exceso de disquisiciones abstractas que no resuelven nada.

Denuncia la falta de distinción existente en el proyecto entre propietarios y arrendatarios.

Califica el proyecto de ingenioso y conservador, por lo que no se explica lo combaten los agrarios.

Cornide trata del problema a que la ley se refiere en relación con la realidad del agro gallego abogando por la protección a los pequeños arrendatarios.

Señala equivocaciones y errores con ánimo de que se corrijan. En el proyecto se llega a confundir el líquido imponible con la contribución territorial.

Lucio Martínez pide se suspenda la sesión. Guerra del Río solicita se suspenda la anunciada sesión nocturna por considerarla inútil, ya que en caso necesario el Gobierno contará con el apoyo de los radicales para la aprobación del proyecto.

Negrín dice en nombre de los socialistas no tienen inconveniente en que no haya sesión por la noche.

Se acuerda o haya sesión nocturna y se levanta la que se estaba celebrando a las ocho y veinticinco.

LABORATORIO

de análisis, Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

de las primeras sesiones de la semana próxima se dará cuenta del crédito para los servicios del Ministerio de Industria.

Mañana Feed contestará en nombre de la comisión a quienes han hablado sobre la totalidad del proyecto de arrendamientos y seguidamente comenzará a examinarse el articulado.

Se le preguntó si se había reducido la oposición de los agrarios, y dijo había habido algún intento sin resultado, pero que él era optimista.

se presidencial Guerra del Río, Lara, Basilio Alvarez, Pérez Madrigal y Fábregas.

Asistieron la mayoría de los diputados radicales que se encuentran en Madrid y representaciones de todos los demás partidos republicanos, excedían de doscientos el número de comensales.

Se recibieron numerosas adhesiones, entre ellas las de Martínez Barrios, Albornoz, presidente del Tribunal de Garantías, y Lerroux, ésta muy cariñosa, diciendo Abad Conde en el citado alto tribunal es garantía de justicia y capacidad, y que el mayor homenaje que podía rendirse en estos momentos era el silencio debido a las circunstancias políticas coincidas.

Salazar Alonso usó de la palabra en nombre de los organizadores del acto.

Afirmó que el Tribunal de Garantías corregiría las deficiencias de la Constitución, no obstante nacer repudiado con recelo por parte del Parlamento que lo ha creado, máxime cuando va a presidirlo quien más recelos mostró.

Pérez Madrigal expuso el desencanto experimentado en el seno del partido radical socialista, y cómo habiendo quedado a la intemperie en la República se acogió a la casa solariega que es dentro del régimen el partido radical.

Dedicó frases intencionadas a los socialistas, que están desnaturalizando la República.

Basilio Alvarez elogió a Azaña y combatió duramente a los socialistas y a Azaña, principalmente a los primeros por su persistencia en el Poder.

Guerra del Río evocó la "vieja guardia", de la que formó parte con Abad Conde, y justificó guardara el partido radical silencio por las mismas razones que antes había.

Dijo suspiraban los radicales por la unión de los republicanos, viendo con disgusto que otros no pasan de las palabras a los hechos y asegurando firmarían en blanco un programa que sirviera para la unión. Los radicales esperarán cuanto España y la República puedan esperar.

Abad Conde declinó el homenaje para ofrecerlo a la República y se congratuló del acto por estimar constituía un paso más en el acercamiento para la unión de los republicanos.

Refiriéndose a la colaboración socialista aseguró que ya ha tenido buen pago, pues se ha socializado a España en un grado que no podían los socialistas ni soñar. Es ya hora de que pasen a la oposición.

Ofració hacer desde su cargo de Justicias, amparando a la libertad por encima de todas las coacciones.

MUCHO RUIDO...

El Consejo de Ministros de ayer fué breve y corriente

Cesión contributiva a Cataluña y reconocimiento de los Soviets.

Madrid 27, 23'30

Esta mañana se celebró en Palacio el anunciado Consejo bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

Había despertado gran expectación, porque desde hacía dos días se viene diciendo que en este Consejo se tenía que plantear la crisis del Gabinete.

A las once comenzaron a llegar los ministros.

En los vestíbulos y antecorredores había gran número de periodistas, que interrogaron a los ministros; pero que no consiguieron que les dijera nada.

Minutos después de las once comenzó el Consejo y la reunión terminó a las doce y media.

Tampoco hicieron manifestaciones los ministros a la salida. Todos procuraron esquivar a los periodistas y se mostraron reservados.

Todos los ministros se limitaron a decir que el jefe del Gobierno facilitaría la referencia de lo tratado.

Los periodistas abordaron, por lo tanto, al señor Azaña, el cual les dijo que Su Excelencia había firmado numerosos e importantes decretos de todos los departamentos.

Entre éstos figura uno del ministerio de Estado restableciendo las relaciones diplomáticas entre España y la República de los Soviets.

Otro decreto de Hacienda traspasando el cobro de las contribuciones de Cataluña a la Generalidad.

Otro creando en el ministerio de Justicia el registro de bienes de las Congregaciones religiosas a los efectos de la sustitución de la enseñanza que prestaban.

También se aprobó el decreto promulgando la nueva ley Electoral.

Un periodista preguntó al señor Azaña si se había nombrado ministro de Justicia y el jefe del Gobierno contestó negativamente.

Otro preguntó si se había tratado de la situación política y parlamentaria y si ésta había sufrido alguna modificación como consecuencia del Consejo.

El señor Azaña se limitó a contestar: —Todo sigue igual.

Y sin hacer otras manifestaciones facilitó a los periodistas el índice de asuntos firmados por el presidente de la República y se retiró.

Entre los decretos firmados por el señor Alcalá Zamora y que figuran en el índice facilitado por el señor Azaña, figuran los siguientes:

PRESIDENCIA: Decreto decidiendo una competencia en favor del auditor de Guerra de África contra el juez de paz de Arcilla en el juicio seguido contra el cabo Jesús López y varios soldados.

ESTADO: Varios decretos nombrando secretarios segundos y agregados comerciales técnicos de Legaciones.

JUSTICIA: Decreto sobre adquisición de terrenos por parte de una sociedad extranjera a la cual se autoriza.

GOBERNACION: Disponiendo que el jefe de primera clase del Gobierno civil de Cáceres pase a la de Córdoba.

HACIENDA: Admitiendo la dimisión del delegado de Hacienda de la provincia de Orense.

Disponiendo que cese en el cargo de general de brigada de Carabineros don Miguel Garrote.

Nombrando inspector general de Carabineros a don Eliseo García del Moral.

Ascendiendo al coronel de Carabineros D. Julián Braguet al grado de general del mismo Cuerpo.

Autorizando al ministro para que presente a las Cortes un proyecto de suplemento de crédito de 980.000 pesetas con cargo al capítulo noveno, artículo segundo de Obras Públicas.

GUERRA: Autorizando a la Comisión de compras para la adquisición de 68 proyectores portátiles.

Autorizando el arriendo de unos terrenos para campo de tiro y de maniobras en Salamanca.

de del Gobierno hizo que los periodistas creyesen que había ocurrido algo de verdadera importancia y que sólo por reserva no se les había dicho nada de lo tratado.

Los periodistas se dedicaron entonces a averiguar por otros conductos lo que podría acordarse en el Consejo acerca de la situación política. Pero después de las investigaciones realizadas con la mayor actividad y por todos los medios los periodistas políticos pudieron convencerse de que el Consejo carecía en realidad de importancia.

Ni siquiera tuvo carácter político y el panorama parlamentario y gubernamental sigue sin variación alguna.

Refiriéndose al reconocimiento dijo a los periodistas el señor de los Ríos que las negociaciones oportunas comenzaron a principios de mes, pero que el Consejo acordó no hacerlas públicas hasta que las consensara el Presidente de la República, así como el texto que se iba a dirigir al Gobierno soviético, que ha parecido bien a su Excelencia.

La nota va dirigida al comisario del pueblo de asuntos extranjeros, Litvinof, y dice: Tengo el honor de informarle de que el Gobierno de la República Española, impulsado por el deseo de consolidar la paz general y restablecer las relaciones amistosas entre España y la U. R. S. S., reconoce el hecho y de derecho al Gobierno de dicha Unión como el único legal y soberano a la misma, considerando necesario que las relaciones normales diplomáticas se restablezcan, con nombramiento de los respectivos embajadores, y principien las negociaciones para redactar un tratado de comercio que sirva de base al desarrollo comercial entre España y la U. R. S. S.

El señor de los Ríos facilitó una relación de países que han reconocido a los Soviets y de los que no lo han hecho.

Se sabe que en el Consejo de hoy el señor Azaña hizo un resumen de la política nacional, estimando la situación normal, y dió cuenta al Presidente de la República de la aprobación de varias leyes en el Parlamento. También se ocupó de política internacional, deteniéndose en el asunto de reconocimiento de los Soviets.

En los pasillos del Congreso fué muy comentada la brevedad del Consejo de Ministros y los muchos decretos que durante el mismo firmó el jefe del Estado.

LA VIDA EN LAS REGIONES

TOROS EN VALENCIA

Valencia. — Quinta corrida de feria. Seis de Encinas para Márquez, Ortega y Laseras.

Primero.—Márquez muletea achuchado dando pases de pitón a pitón. Un estocada alta y desbellada al segundo golpe.

Segundo.—Ortega, breve. Un pinchazo hueco, otro regular y media.

Tercero.—Laserma da unos mantazos y mata de dos pinchazos y una sortia.

Cuarto.—Márquez torea de muleta por la cara y entre achuchones, despachando al enemigo de un infame sablazo. (Bronca). ods—Or—oahlsuah.

Quinto.—E de Borox instrumenta una faena grandiosa a base de naturales con la izquierda, coronándola con una estocada corta y u ndescabello. (Ovación, oreja y rabo).

Sexto.—Laserma hace una faena valiente, muy acosado. Tres pinchazos y una buena estocada. (Ovación).

LOS SUCESOS DE TARRASA. Barcelona. — Ha continuado el consejo de guerra encargado de fallar la causa por los sucesos sediciosos de Tarrasa.

Por la mañana informaron los letrados Sierra y Juanoia y por la tarde Barriobero.

PROTESTA POR UNOS DESPIDOS. Barcelona. — Una comisión de obreros vidierreros ha protestado ante el gobernador por el despido de cuatrocientos setenta y cinco compañeros de una fábrica en la que aseguran hay trabajo para sostenerlos.

MUERTE DE UN HERIDO POR LA POLICIA. Barcelona. — Ha fallecido Emilio Guinés, al que hirió la policía por error cuando trataba de evitar un chantaje.

TAXI A UN RIO. Barcelona. — Cayó al río Segre un taxi, en que marchaba a Francia una familia para asistir al entierro de unu deudo. Resultaron siete personas heridas.

CONSTRUCCION DE BARCOS PARA EL PERU. Valnecia. — Ha llegado una misión enviada por el Gobierno del Perú para examinar el barco que se dedicará a la expedición científica del capitán Iglesias al Amazonas y ver si conviene encargar en los astilleros valencianos la construcción de algunos

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Se planea la celebración de una Conferencia económica panamericana que se celebrará en Montevideo

INGLATERRA CONSTRUIRA NUEVOS ACORAZADOS Y NIEGA A ALEMANIA LA VENTA DE CINCUENTA AVIONES

La marcha de los hidros italianos.-Amnistía y restablecimiento de garantías en Cuba.-Otras noticias.

Entraron en el domicilio de Gregorio Alarcón, que estaba durmiendo. Se despertó Alarcón por el ruido que produjeron los maulas y tomando una pistola le emprendió a tiros con aquéllos, matando a uno e hiriendo de gravedad a otro. El muerto es llamado Matías Sánchez, y el herido es José Pérez Gómez. Parece que los asaltantes del domicilio de Alarcón eran miembros de una banda de facinerosos que dirige un sujeto apodado el Gorila.

LAS FIESTAS RELIGIOSAS DE SANTIAGO

Santiago.—Las fiestas religiosas han terminado con la solemne procesión del Patrón, en la que han figurado más de dos mil hombres con luces encendidas y los caballeros santiaguistas. La presidencia los obispos de Lugo y Tuy. Para presenciar la procesión llegaron miles de forasteros de toda la provincia.

ASTRONOMIA

El enigma captivante de los rayos cósmicos

Un interés creciente se presta hoy a otro bombardeo, debido a proyectiles todavía enigmáticos y que, a falta de término más exacto, se denominan rayos cósmicos. Por término medio la superficie del globo recibe un rayo por minuto y por cada centímetro cuadrado, bombardeo ciertamente serio, pero aun menos despreciable si se tiene en cuenta que cada disparo nos trae una energía relativamente enorme, aunque se trate de partículas infinitamente pequeñas.

El radio es muy conocido por lanzar, entre sus radiaciones, corpúsculos muy fuertes, y sin embargo, los choques cósmicos de que hablamos pueden ser muchos millares de veces más violentos. Se poseen instrumentos capaces de señalar separadamente, y contar, las llegadas de esos rayos. Resulta, pues, muy interesante el saber si, sabiendo hacia el cielo, no resulta esa lluvia más abundante. En la cumbre de las montañas, y mejor todavía a 15.000 o 20.000 metros de altura, en la estratosfera, explorada primeramente por globos libres y más recientemente por las bien conocidas ascensiones de Picard, se registra un número de rayos que puede ser más de cien veces superior al que se nota al nivel del mar.

Los rayos proceden seguramente de arriba; probablemente de las profundidades de los espacios cósmicos, pues no se ha podido localizar su procedencia en la dirección del Sol, de la Luna o de los principales grupos de estrellas.

Nuestra atmósfera los absorbe en parte; pero son, no obstante, tan penetrantes, que un metro de metal está lejos de constituir una protección eficaz contra ellos. Pueden, sin embargo, ser detenidos; en el fondo de una mina, por ejemplo, sólo se encuentran cantidades despreciables. ¿Y qué producirán cuando cierto espesor de materia se ofrece a sus golpes? Pues parece que los átomos estallan en mil pedacitos, ofreciendo así, por vez primera, un fenómeno completamente nuevo. Esa catástrofe esafortunadamente muy rara, es decir, que sobreviene tres o cuatro veces por hora.

Ciertos aparatos maravillosos y delicados, permiten sacar fotografías de los haces de las trayectorias, que pone en juego esa artillería cósmica; se ha descubierto en ello un nuevo componente de la materia, que parece ser un electrón positivo; es decir, de signo opuesto al electrón negativo, cuyo papel fundamental en la física moderna es bien conocido.

Semejantes explosiones se producen, evidentemente, lo mismo en nuestro organismo que en cualquier otra parte, y a primera vista no es muy tranquilizador; no nos asustemos empero demasiado, pues siempre ha sido así; pero no lo sabíamos y vivíamos tranquilos. ¿Quién sabe o conoce los efectos nocivos o tal vez útiles de esas lluvias cósmicas?

Aun es pronto para hablar de la naturaleza de esa nueva radiación, de su origen, de su constitución y de sus leyes; lo que quizá convenga anotar de todo ello, es que a cada instante, en nosotros e inmediato a nosotros, ocurren muchas cosas insospechadas, cuya importancia conoceremos un día. La ciencia de hoy colma a la vez, de sorpresa y de modestia, a los espíritus curiosos que siguen su desarrollo.

Mauricio de BROGLIE.

EL ACERCAMIENTO ITALO-HUNGARO. Roma.—El presidente del Consejo húngaro ha llegado a Roma con el ministro de Negocios extranjeros y ha sido recibido por el señor Mussolini y el ministro del Exterior italiano.

En el Palacio de Venecia los ministros celebraron una entrevista que está relacionada con el estrechamiento de las relaciones entre Austria y Hungría.

Las conversaciones que se van a celebrar abarcan tres puntos: la inclusión de Hungría en el pacto de Locarno para los Estados orientales; la discusión de los remedios para la crisis económica de Hungría; la preparación del terreno para las negociaciones entre las cuatro potencias europeas y los Estados de la Pequeña Entente para una revisión satisfactoria de los Tratados del Triunfo.

CONSTRUCCIONES NAVALES EN INGLATERRA

Londres.—En los centros marítimos ingleses se asegura que el acuerdo naval con Washington, que termina en diciembre de 1936, no será revocado.

Por esto se ha planeado ya un programa de construcciones navales. Se pondrán al servicio nuevos acorazados. Se procederá a la reparación de otros.

ALEMANIA HA QUERIDO COMPRAR AVIONES. Londres.—El subsecretario de Negocios extranjeros ha confirmado en la Cámara de los Comunes que el ministro del Aire del Reich expuso el deseo de comprar en Inglaterra cincuenta aviones de policía.

El Gobierno inglés contestó en el sentido de que no podía apoyar semejante adquisición.

CAPITAN CONDENADO A MUERTE. Moscú.—El Tribunal Supremo, ante el

qual se ha visto la causa seguida contra el capitán de Marina Andreyev por el hundimiento del barco que mandaba a la altura de Yaroslav, hundimiento a consecuencia del cual perecieron ahogados muchos pasajeros, han condenado a la pena capital al señor Andreyev.

DEBATE EN LA CAMARA DE LOS COMUNES

Londres.—En el curso del debate en la Cámara de los Comunes sobre la Conferencia Económica, el señor Neville Chamberlain declaró que no veía ninguna razón para que la mencionada Conferencia se reuniera a reunirse después del aplazamiento de sus trabajos.

Respecto a la sugerencia de establecer una moneda interimprial, el señor Chamberlain hizo resaltar que esta cuestión presenta dificultades enormes, pero que todo proyecto concreto que sea sometido a uno cualquiera de los miembros del Imperio británico será examinado imparcialmente por el Gobierno.

“Nuestra política monetaria —dijo el señor Chamberlain— es permanecer independientes y no ligar la libra ni al oro ni al dólar”.

En lo que concierne a los trabajos públicos, el Gobierno será guiado por la practicabilidad del proyecto sometido.

El señor Lloyd George estimó que la Conferencia Económica ha fracasado en absoluto, y que la guerra económica va a reanudarse actualmente en todas las naciones.

CONFERENCIA ECONOMICA PANAMERICANA

Washington.—La proposición formulada

por el ministro de Hacienda brasileño de reunir una Conferencia económica panamericana para tratar de las cuestiones comerciales que queden en suspenso en Londres, ha despertado un vivo interés en la Casa Blanca.

Interrogado por los periodistas el señor Roosevelt, declaró que no organizaría la reunión formal de esta Conferencia bajo la forma que quiere darle el ministro de Hacienda brasileño, pero que creía que era posible llegar al objeto expuesto por el citado ministro por medio de conversaciones no oficiales entre las naciones antes de la Conferencia panamericana, que se debe reunir en diciembre en Montevideo.

Las conversaciones preparatorias de esta Conferencia se desarrollarán ahora sobre una base muy amplia, dando a entender que incluso pueden versar sobre cuestiones económicas planteadas en la Conferencia de Londres.

BOLIVIA Y PARAGUAY NO ACEPTAN LA MEDIACION DE LA S. DE N. Ginebra.—Habiendo pedido los representantes de Bolivia y Paraguay que se confiera a los Gobiernos de la Argentina, Brasil, Chile y Perú el mandato de que había sido investida la Comisión de la Sociedad de Naciones que debía trasladarse al Chaco, esta tarde se ha reunido en la secretaría de la Sociedad de Naciones el Comité de los Tres, integrado por los señores Castillo Nájera, Coín y Madariaga.

El Comité ha pedido explicaciones suplementarias a los delegados del Paraguay y de Bolivia, señores Caballero de Bedoya y Costa du Rels.

Se habla de la posibilidad de una reunión extraordinaria del Consejo de la Sociedad de Naciones.

EN LA COSTA DE CALIFORNIA CAE AL MAR COMO UN BOLIDO UN BIMOTOR GIGANTE DE BOMBARDEO, PERECIENDO SUS SIETE TRIPULANTES. Oceanside (California).—En el accidente de aviación acaecido ayer fallecieron un teniente, dos sargentos, un cabo y tres soldados. El avión era un bimotor gigante, anfíbio, de bombardeo, que se estrelló contra el mar, cayendo como un bolido. Un testigo presencial declaró que de improvisó oyó un ruido parecido al que produciría un anda-

mió al desplomarse. Vió como un ala de aparato se desprendía del fuselaje, y segundos después pudo observar cómo el “Sikorsky”, sin mando, picó vertiginosamente hacia el agua. Han sido extraídos los siete cadáveres muy mutilados.

Shoal Harbor (Terranova) Han amarrado en este puerto los hidroaviones que forman la escuadrilla del general Balbo, quien se propone decidir aquí la ruta de regreso a Europa.

El primer grupo de “hidros” comenzó a amarrar a las 18.40 (hora británica de verano). A mediodía habían ya amarrado 23. El primer “hidro” había levantado vuelo en Shediac a las 7.40.

La estación de “radio” de Mackay ha enviado un mensaje, en el que se dice que uno de los hidroplanos italianos se vió forzado a descender cerca de Cabo Traverse, en la

Bahía de Shoal (New Foundland) — El general Balbo ha anunciado que tiene la intención de salir para Italia el viernes próximo, vía Irlanda, al frente de su escuadrilla de “hidros”.

EL GENERAL MACHADO FIRMO LA AMNISTIA Y EL RESTABLECIMIENTO DE GARANTIAS EN TODA LA REGION DE LA REPUBLICA DE CUBA. La Habana.—El presidente Machado ha firmado hoy la ley de Amnistía y al mismo tiempo ha publicado un decreto restableciendo las garantías constitucionales en la provincia de La Habana. Con esta medida quedan restablecidas ya en toda la República de Cuba.

DOS ALPINISTAS QUE INTENTARON ESCALAR EL MONTE ROSSO SON HALLADOS CADAVERES EN EL FONDO DE UN BARRANCO. Roma.—Hoy han sido encontrados en el fondo de un barranco los cadáveres de dos jóvenes alpinistas que había salido de Simpe el pasado jueves para intentar la ascensión del monte Rosso.

ESTE AÑO HAL SESENTA MIL BANDIDOS CHINOS MENOS QU EEN EL PASADO. Dairen.—Las últimas estadísticas publicadas por el Gobierno de Manchukuo acerca del banditaje chino, arrojan este mes un descenso de 60.000 bandidos contra 150.000 el verano pasado.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'DUDA FERROVIARIA'. Includes values for Interior, Exterior, Amortizable, etc., and Banco de España, Hispano Americano, etc.

BILBAO

Table with columns for 'Banco de Bilbao', 'Banco de Vizcaya', 'Banco Urquijo', etc., and 'VALORES EXTRANJEROS' including Francos, Libras, Dolares, etc.

Large advertisement for SELENY, featuring the text 'Es el mejor rótulo luminoso por que Se lee perfectamente apagado y encendido' and 'PUBLICIDAD TIRREN PAMPLONA'.

Advertisement for Máquinas de escribir, stating 'Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos'.

Advertisement for Eureka shoes, stating 'COMPRE SUS CALZADOS Eureka Los mejores y más económicos'.

Advertisement for ANEMIA AGOTAMIENTO, stating 'se cura en pocos días con el VINO ONA poderoso tónico fortificante'.

Advertisement for CREDITO NAVARRO, a society founded in Pamplona in 1864, listing capital and services.

Advertisement for Estómago - Intestinos, Polvos del Fraile 'SIR', Los Laboratorios 'SIR'-PAMPLONA.

Advertisement for BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra), a recognized spa for rheumatism and kidney stones.

“La Voz” en Estella

PROGRAMA
de las fiestas de Estella (Lizarrta), que se celebrarán los días 4, 5, 6, 7 y 8 de Agosto de 1933.
Tendrán lugar, compuesto, lo civil por el Excmo. Ayuntamiento y lo religioso por la Asociación de Padres de Familia.
DIA 4
A las doce del mediodía darán comienzo las fiestas con un gran volteo de campanas, disparo de cohetes y chupinazos, y recorrido por las calles y plazas por los afamados gaiteros de Estella, tocando alegres pasacalles.
A las cinco, la comparsa de gigantes y cabezudos, con la banda municipal y parejas de gaiteros, darán la vuelta a la ciudad.
A las seis y media de la tarde se celebrará en la amplia explanada del Puy la hermosa Fiesta del Pájaro.
Asistirá a esta fiesta el Excmo. Ayuntamiento.
A la misma hora, y presidida por la Asociación de Padres de Familia, y ante Nuestra Señora del Puy, habrá solemne Nave, como en años anteriores.
De diez a doce y media de la noche, música de baile en la Plaza de los Fueros.
DIA 5
Desde la madrugada, las bandas de música del Batallón y Municipal y gaiteros, recorrerán las calles tocando dianas.
A las nueve y media, y por primera vez en este día, se celebrará el primer encierro, corriéndose a continuación varios novillos para los aficionados.
En la Basílica del Puy se celebrará solemne misa mayor y sermón a cargo de don Corpus Garin.
De doce a una y media paseo y concierto de música en la Plaza de los Fueros.
A las cuatro y media se celebrará en la plaza de toros el desencajamiento del ganado que ha de lidiarse el domingo y lunes, y a continuación se soltarán unos novillos para los aficionados, bajo la dirección de un profesional.
En la parroquia de San Pedro, y ante la reliquia del Apóstol San Andrés, solemnes Vísperas a las seis de la tarde, presididas como todos los actos religiosos, por la Asociación de Padres de Familia.
De siete a nueve y media de la noche y de diez a doce y media, bailes públicos en la Plaza de los Fueros.
En el intermedio se quemará una preciosa colección de fuegos artificiales.
DIA 6, DOMINGO
Dianas, gaitas y músicas como el día anterior.
A las ocho y media el segundo encierro y a continuación novillada.
A las diez y media ante la Reliquia de San Andrés, en la parroquia de San Pedro, estando el sermón a cargo del Est. lés don Corpus Garin.
A continuación solemne procesión por el claustro parroquial.
A las once, en la Teatral Estellesa, se verificará un gran concierto musical, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento a cargo de la laureada orquesta “Santa Cecilia” de Pamplona.
A las cuatro y media de la tarde tendrá lugar la celebración de una novillada, en la que se lidiarán, baderillarán y estoquearán seis escogidos novillos de la afamada ganadería de Alaiza, de Tudela, actuando de matadores los novilleros Paco Cester y Pepito Montañés, con sus correspondientes cuadrillas.
De siete a nueve y de diez a doce y media de la noche, baile en la Plaza de los Fueros.
DIA 7, LUNES
Dianas y músicas por la mañana.
A las ocho y media, encierro y capeas.
A las once, cueñas y concurso de natación en el río Ega, con diversos premios en metálico.
De doce a una y media concierto en el Paseo de los Llanos.
A las cuatro y media la segunda novillada con tres novillos de la misma ganadería del día anterior, actuando de matadores Angel Gracia y el Brillante de Aragón con sus cuadrillas.
De siete a nueve y de diez a doce y media músicas y baile en la Plaza de los Fueros.
DIA 8, MARTES
Dianas y encierro como el día anterior.
De once a una y media, cueñas y concierto en el Paseo de los Llanos.
A las cuatro y media de la tarde se celebrará una gran berrrada bajo la dirección de Paco Cester.
Los becerros serán de la ganadería de Alaiza.
De siete a nueve y de diez a doce y media, música y baile, terminándose oficialmente las fiestas.
El día 9, la gran “abadejada”.
Durante las fiestas recorrerán las calles y plazas los gigantes y cabezudos y las cuadrillas de mozos.
También habrá partidos de pelota y bailes de sociedad.
K.
Estella 27 Julio 1933.

Información del País Vasco

La fiesta de Iñaki Deuna promete resultar muy brillante

HA QUEDADO SOLUCIONADA LA HUELGA DE MUSICOS EN ZARAUZ

En Bilbao han sido puestos en libertad los detenidos por el último complot.

GUIPUZCOA

San Sebastián 27 (22,00)

HUELGA SOLUCIONADA

En Zarauz ha quedado solucionada la huelga que habían declarado los músicos de la banda municipal, en virtud de un acuerdo adoptado por el Ayuntamiento en uno de los días de Cuaresma.
Los músicos se reintegrarán a sus puestos el día uno del próximo Agosto.

MUCHAS INSCRIPCIONES

Para el campeonato de tiro de pichón se han recibido veintitantas inscripciones de otros tantos tiradores extranjeros.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han luchado hoy Azpíroz y Aramburu contra Echániz y Zabalaeta.
Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 40 tantos para 50.

LA FIESTA DE IÑAKI DEUNA

A la fiesta de Iñaki Deuna, que tendrá lugar el próximo lunes, se le dará gran brillantez.
Se inaugurará la entidad Euzko Bizkundi.

LOS APARATOS DE LA EVENIDA PARA EL TRAFICO

El señor Sasain, al recibir esta mañana a los representantes de la Prensa local, les habló de las nuevas instalaciones que se están llevando a cabo en la Avenida para regular el tráfico, aparatos Electro-matic, de gran resultado y eficacia.

UNA DESGRACIA

Esta tarde, en Erandiondo, término de Ayegui, ha perecido ahogada una mujer llamada Petra Zarraga.

EL HONENAJE A LA VEJEZ

El domingo se celebrará la fiesta del Homenaje a la Vejez, durante la cual pronunciarán discursos el delegado del Instituto Nacional de Previsión, el presidente de la obra de los Homenajes a la Vejez y el gobernador civil.

¿QUE PASO EN EL CIEGO?

El alcalde de Elciego llamó por teléfono al Gobierno civil, para dar cuenta de que anoche se habían registrado allí algunos incidentes de carácter político, por lo cual requería el auxilio de la Guardia civil.

VIZCAYA

Bilbao 27 (23,15)
EL FESTIVAL DE IÑAKO DEUNA
Continúa la animación ante la fiesta de Iñaki Deuna, organizada por Juventud Vasca.

EL PADRE DENUNCIA AL HIJO

El contratista de obras zaragozano, Vicente Colerá Pina, presentó una denuncia contra un hijo suyo llamado Ramón, de 35 años, por haberse gastado tres mil novecientas pesetas, de cuatro mil que le entregó para pago de jornales en una carretera que construye cerca de Vitoria.

CUMPLIMENTANDO

Cumplimentaron esta mañana al presidente de la Comisión Gestora de la Diputación el jefe de la Sección Agronomía provincial; el director del Instituto de Investigaciones Agronómicas y el jefe de la Asesoría Jurídica de la Presidencia del Consejo de Ministros.

DISPAROS DE ARMA CORTA

Durante la madrugada última se han oído algunos disparos de arma corta en las proximidades de la ermita de Olaveaga.
Los agentes de la autoridad se han personado en ese lugar, pero nada han podido averiguar.

UNA DESGRACIA

Esta tarde, en Erandiondo, término de Ayegui, ha perecido ahogada una mujer llamada Petra Zarraga.

EL HONENAJE A LA VEJEZ

El domingo se celebrará la fiesta del Homenaje a la Vejez, durante la cual pronunciarán discursos el delegado del Instituto Nacional de Previsión, el presidente de la obra de los Homenajes a la Vejez y el gobernador civil.

¿QUE PASO EN EL CIEGO?

El alcalde de Elciego llamó por teléfono al Gobierno civil, para dar cuenta de que anoche se habían registrado allí algunos incidentes de carácter político, por lo cual requería el auxilio de la Guardia civil.

VIZCAYA

Bilbao 27 (23,15)
EL FESTIVAL DE IÑAKO DEUNA
Continúa la animación ante la fiesta de Iñaki Deuna, organizada por Juventud Vasca.

EL PADRE DENUNCIA AL HIJO

El contratista de obras zaragozano, Vicente Colerá Pina, presentó una denuncia contra un hijo suyo llamado Ramón, de 35 años, por haberse gastado tres mil novecientas pesetas, de cuatro mil que le entregó para pago de jornales en una carretera que construye cerca de Vitoria.

CUMPLIMENTANDO

Cumplimentaron esta mañana al presidente de la Comisión Gestora de la Diputación el jefe de la Sección Agronomía provincial; el director del Instituto de Investigaciones Agronómicas y el jefe de la Asesoría Jurídica de la Presidencia del Consejo de Ministros.

DISPAROS DE ARMA CORTA

Durante la madrugada última se han oído algunos disparos de arma corta en las proximidades de la ermita de Olaveaga.
Los agentes de la autoridad se han personado en ese lugar, pero nada han podido averiguar.

UNA DESGRACIA

Esta tarde, en Erandiondo, término de Ayegui, ha perecido ahogada una mujer llamada Petra Zarraga.

COÑAC Barbier BILBAO
Representante en Pamplona: GRACIAN ANDREU
Dormitería, 54 Teléfono 2653

Las pérdidas han sido considerables. No hubo desgracias personales.

NINO ATROPELLADO POR UN AUTO
Dicen de Pasajes que en término de Herrera un auto conducido por Manuel Celedro Balboa, atropelló al joven de trece años, Sebastián Odrozola, por haberse apeado éste en marcha de un tranvía por la parte contraria.

Sebastián resultó con heridas en la pierna derecha, calificándose su estado de pronóstico reservado.

POR IR A COGER UN NIDO SE AHOGA
Dicen de Villarreal que el niño de diez años, Masuel Castrillo subió a un poste del ferrocarril con intención de coger un nido.
En la aventura tocó un poste de alta tensión, recibiendo tan fuerte descarga que salió despedido hacia el río, en cuyo lugar pereció ahogado.

ALAVA
Vitoria 27 (23,00)
VISITANTE ILUSTRE
Se encuentra en Vitoria pasando una pequeña temporada, el Arzobispo de Burgos, doctor don Manuel Castro, que se hospeda en el palacio episcopal.

VISTA DE UNA CAUSA
Ocupó hoy el banquillo de los procesados en la Audiencia, Margarita López Bajo, que en el mes de Febrero último agredió con una navaja a Eñías Martínez Ruiz, causándole lesiones que tardaron en curar cincuenta días.

El fiscal le pidió la pena de un año de prisión, accesorias, costas y pago de quinientas pesetas al perjudicado.
El defensor abogó por la absolución, y la causa quedó concluida para sentencia.

EL PADRE DENUNCIA AL HIJO
El contratista de obras zaragozano, Vicente Colerá Pina, presentó una denuncia contra un hijo suyo llamado Ramón, de 35 años, por haberse gastado tres mil novecientas pesetas, de cuatro mil que le entregó para pago de jornales en una carretera que construye cerca de Vitoria.

CUMPLIMENTANDO
Cumplimentaron esta mañana al presidente de la Comisión Gestora de la Diputación el jefe de la Sección Agronomía provincial; el director del Instituto de Investigaciones Agronómicas y el jefe de la Asesoría Jurídica de la Presidencia del Consejo de Ministros.

DISPAROS DE ARMA CORTA
Durante la madrugada última se han oído algunos disparos de arma corta en las proximidades de la ermita de Olaveaga.
Los agentes de la autoridad se han personado en ese lugar, pero nada han podido averiguar.

UNA DESGRACIA
Esta tarde, en Erandiondo, término de Ayegui, ha perecido ahogada una mujer llamada Petra Zarraga.

EL HONENAJE A LA VEJEZ
El domingo se celebrará la fiesta del Homenaje a la Vejez, durante la cual pronunciarán discursos el delegado del Instituto Nacional de Previsión, el presidente de la obra de los Homenajes a la Vejez y el gobernador civil.

¿QUE PASO EN EL CIEGO?
El alcalde de Elciego llamó por teléfono al Gobierno civil, para dar cuenta de que anoche se habían registrado allí algunos incidentes de carácter político, por lo cual requería el auxilio de la Guardia civil.

VIZCAYA
Bilbao 27 (23,15)
EL FESTIVAL DE IÑAKO DEUNA
Continúa la animación ante la fiesta de Iñaki Deuna, organizada por Juventud Vasca.

EL PADRE DENUNCIA AL HIJO
El contratista de obras zaragozano, Vicente Colerá Pina, presentó una denuncia contra un hijo suyo llamado Ramón, de 35 años, por haberse gastado tres mil novecientas pesetas, de cuatro mil que le entregó para pago de jornales en una carretera que construye cerca de Vitoria.

CUMPLIMENTANDO
Cumplimentaron esta mañana al presidente de la Comisión Gestora de la Diputación el jefe de la Sección Agronomía provincial; el director del Instituto de Investigaciones Agronómicas y el jefe de la Asesoría Jurídica de la Presidencia del Consejo de Ministros.

DISPAROS DE ARMA CORTA
Durante la madrugada última se han oído algunos disparos de arma corta en las proximidades de la ermita de Olaveaga.
Los agentes de la autoridad se han personado en ese lugar, pero nada han podido averiguar.

UNA DESGRACIA
Esta tarde, en Erandiondo, término de Ayegui, ha perecido ahogada una mujer llamada Petra Zarraga.

EL HONENAJE A LA VEJEZ
El domingo se celebrará la fiesta del Homenaje a la Vejez, durante la cual pronunciarán discursos el delegado del Instituto Nacional de Previsión, el presidente de la obra de los Homenajes a la Vejez y el gobernador civil.

¿QUE PASO EN EL CIEGO?
El alcalde de Elciego llamó por teléfono al Gobierno civil, para dar cuenta de que anoche se habían registrado allí algunos incidentes de carácter político, por lo cual requería el auxilio de la Guardia civil.

VIZCAYA
Bilbao 27 (23,15)
EL FESTIVAL DE IÑAKO DEUNA
Continúa la animación ante la fiesta de Iñaki Deuna, organizada por Juventud Vasca.

EL PADRE DENUNCIA AL HIJO
El contratista de obras zaragozano, Vicente Colerá Pina, presentó una denuncia contra un hijo suyo llamado Ramón, de 35 años, por haberse gastado tres mil novecientas pesetas, de cuatro mil que le entregó para pago de jornales en una carretera que construye cerca de Vitoria.

CUMPLIMENTANDO
Cumplimentaron esta mañana al presidente de la Comisión Gestora de la Diputación el jefe de la Sección Agronomía provincial; el director del Instituto de Investigaciones Agronómicas y el jefe de la Asesoría Jurídica de la Presidencia del Consejo de Ministros.

DISPAROS DE ARMA CORTA
Durante la madrugada última se han oído algunos disparos de arma corta en las proximidades de la ermita de Olaveaga.
Los agentes de la autoridad se han personado en ese lugar, pero nada han podido averiguar.

UNA DESGRACIA
Esta tarde, en Erandiondo, término de Ayegui, ha perecido ahogada una mujer llamada Petra Zarraga.

EL HONENAJE A LA VEJEZ
El domingo se celebrará la fiesta del Homenaje a la Vejez, durante la cual pronunciarán discursos el delegado del Instituto Nacional de Previsión, el presidente de la obra de los Homenajes a la Vejez y el gobernador civil.

¿QUE PASO EN EL CIEGO?
El alcalde de Elciego llamó por teléfono al Gobierno civil, para dar cuenta de que anoche se habían registrado allí algunos incidentes de carácter político, por lo cual requería el auxilio de la Guardia civil.

VIZCAYA
Bilbao 27 (23,15)
EL FESTIVAL DE IÑAKO DEUNA
Continúa la animación ante la fiesta de Iñaki Deuna, organizada por Juventud Vasca.

EL PADRE DENUNCIA AL HIJO
El contratista de obras zaragozano, Vicente Colerá Pina, presentó una denuncia contra un hijo suyo llamado Ramón, de 35 años, por haberse gastado tres mil novecientas pesetas, de cuatro mil que le entregó para pago de jornales en una carretera que construye cerca de Vitoria.

CUMPLIMENTANDO
Cumplimentaron esta mañana al presidente de la Comisión Gestora de la Diputación el jefe de la Sección Agronomía provincial; el director del Instituto de Investigaciones Agronómicas y el jefe de la Asesoría Jurídica de la Presidencia del Consejo de Ministros.

DISPAROS DE ARMA CORTA
Durante la madrugada última se han oído algunos disparos de arma corta en las proximidades de la ermita de Olaveaga.
Los agentes de la autoridad se han personado en ese lugar, pero nada han podido averiguar.

UNA DESGRACIA
Esta tarde, en Erandiondo, término de Ayegui, ha perecido ahogada una mujer llamada Petra Zarraga.

EL HONENAJE A LA VEJEZ
El domingo se celebrará la fiesta del Homenaje a la Vejez, durante la cual pronunciarán discursos el delegado del Instituto Nacional de Previsión, el presidente de la obra de los Homenajes a la Vejez y el gobernador civil.

¿QUE PASO EN EL CIEGO?
El alcalde de Elciego llamó por teléfono al Gobierno civil, para dar cuenta de que anoche se habían registrado allí algunos incidentes de carácter político, por lo cual requería el auxilio de la Guardia civil.

OFICIALES

ARRIENDO DE PASTOS
Por terminarse el contrato, se anuncia el arriendo de pastos de las corralizas denominadas Bustiza, Balaseca, Urdulua y Garmón, por plazo de un año a contar desde el primero de Septiembre próximo, con arreglo a lo dispuesto en el condicionado que obra de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento. El acto tendrá lugar en la casa Consistorial, el día ocho de Agosto próximo hora de las diez, por concurso a pliego cerrado, presentado en el acto; y haciendo el ofrecimiento separadamente por los pastos de la Corraliza, en el caso de ofrecerse por varias de éstas.
Arroziz a veinte de Julio de 1933.
El Alcalde, Francisco Ruiz

“LA BURUNDESA”
Viaje a Loyola
Con motivo de las fiestas religiosas que se van a celebrar en el Santuario de Loyola, se organiza un viaje al mismo el próximo MARTES DIA PRIMERO DE AGOSTO en un magnífico autobús “Hispano-Suiza” 100 HP. que saldrá dicho día a las SEIS Y MEDIA DE LA MAÑANA del estanco de la plaza de la República número 6, donde pueden hacerse las inscripciones al precio de NUEVE pesetas ida y vuelta.

AYUNTAMIENTO DE CAPARROSO
Subasta de obras
Hasta las once horas del día catorce del próximo Agosto se admitirán en la Secretaría de este Ayuntamiento, proposiciones en pliegos cerrados para la adjudicación de las obras de construcción de un nuevo matadero municipal, con sujeción a los planos, proyectos y condiciones formulados al efecto y que se hallan de manifiesto en la Oficina municipal para que puedan ser examinados por quienes lo deseen; ascendiendo al presupuesto de contrata a la cantidad de sesenta y cuatro mil ochocientos sesenta y tres pesetas y cuatro céntimos; en cuyo día y hora se reunirá el Ayuntamiento para proceder en acto público a la apertura de pliegos, una vez que transcurra el plazo de media hora que para la licitación se establece por el párrafo segundo del artículo 665 del Reglamento para la Administración municipal de Navarra, después de dada lectura a dicho artículo, al anuncio y pliego de condiciones.

Las proposiciones, como queda dicho, se presentarán en sobre cerrado y dirigidas al Ayuntamiento de esta villa de Caparrosa, deberán ser reintegrados con timbre provincial de dos pesetas, se expresará en ellas el tanto por ciento de rebaja claramente, se ajustará al modelo inserto a continuación e irán acompañadas de los documentos siguientes:
Primero.—Cédula personal corriente.
Segundo.—Resguardo acreditativo de haber consignado en la Depositaria de este Ayuntamiento la cantidad de mil pesetas, que se exige como garantía para poder tomar parte en la subasta.
Tercero.—Documento oficial que acredite hallarse al corriente en el pago de la contribución industrial como contratista de obras.
Cuarto.—Documento que acredite el seguro obrero sobre accidente del trabajo que determina la Ley.
Quinto.—Documento también exigido por la Ley, relativo al retiro obrero.
Sexto.—La relación de salarios o jornales mínimos a que se refiere el Decreto de 15 de Marzo de 1929.

El Ayuntamiento se reserva la facultad de aceptar la proposición que considere más conveniente dentro de las presentadas, por las condiciones de solvencia moral y económica de los proponentes, y también la de rechazar todas ellas si no las encontrare admisibles.
Caparrosa 25 de Julio de 1933.
El Alcalde, Presidente, Juan Bozal
Modelo de proposición
D..... vecino de..... Contratista de obras, enterado de los planos, presupuesto y condiciones que integran el proyecto de construcción de un nuevo matadero municipal de la villa de Caparrosa, se comprometo a la ejecución total de dichas obras con estimada sujeción al mencionado proyecto y con la rebaja (del tanto por ciento, en letra) en los precios del presupuesto.

Acompaña a esta proposición el resguardo de constitución del depósito exigido y los demás documentos determinados en la condición segunda de las económicas administrativas.
(Fecha y firma)

LOCION CLEPE
Remedio eficaz contra la caspa gran y caída del cabello

Poliglos-Idiomas
PREPARACION PARA EXAMENES
LECCIONES.-TRADUCCIONES
Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería etc.)
Autoridades: Calle 11, 1.ª Izquierda
TELEFONO 2338

“ORBEA”
La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales.
Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trucha.
Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero.
Representante exclusivo para Navarra, ANTONIO MARTINEZA, Tafalla.
QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

GRUBER
Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

JUNIO 21 MIERCOLES
SEPTIEMBRE 23 SABADO

en verano...
...aumentan considerablemente las enfermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen fácilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Sáiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo su uso en adultos y en niños en todas sus edades.
ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS



F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Plaza de San José, 2

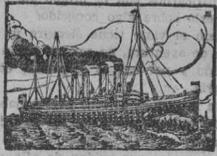
Recibirá en Pamplona el día 3 de Agosto en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Servicios rapidísimos:

A MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES.
A FILIPINAS, A CUBA Y MEXICO.
A COLOMBIA, PANAMA, PERU Y CHILE.



Reserva de plazas a los poseedores de billetes de ida y vuelta.

Informes y pasajes de cámara:

IGNACIO EUSA ESPARZA. Mayor, 51, primero. Teléfono 1634 -- PAMPLONA

Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios matriz y corazón.

La única en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde hacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correa de Llédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

Una Nueva Piel En 3 Días



Los Poros Dilatados y las Espinillas Desaparecen Definitivamente

Las horribles espinillas, los barros, los granos, las asperezas de la piel y su color terroso y obscuro provienen de la dilatación de los poros, los cuales se llenan de impurezas grasientas que no se pueden borrar al lavarla. Cada poro dilatado es el resultado de una irritación de los poros del cutis.

La Crema Tokalon, la famosa crema parisiense, blanca (sin grasa) penetra en seguida en la piel, calma las glándulas irritadas, disuelve y quita las profundas manchas grasientas de los poros y las espinillas también, aprieta los poros a su estado normal, blanquea y suaviza la piel oscura y áspera. Por su acción tónica, astringente y nutritiva, la piel más apegaminada se tonifica y se refresca. Un aspecto aceitoso y la brillantez de la nariz desaparecen también completamente.

La Crema Tokalon blanca (sin grasa) contiene ahora una nueva cera suave, mantecosa y maravillosa, extracto de flores, combinada con crema de leche y aceite de olivas predigeridos.

Procura a la piel en 3 días una nueva belleza indescriptible, suave y blanca que no se puede conseguir de ninguna otra manera. Empleen la Crema Tokalon blanca cada mañana.

Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2,50, tamaño grande, y pesetas 1,75, tamaño pequeño.

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sôkagat, calle del Ter, 16.
Teléfono 50.791
BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas	
CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK	BRASIL-PLATA (suspendida esta línea)
25 Junio vapor "Cristobal Colón"	
25 Julio vapor "Habana"	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA
16 Julio vapor "Marqués de Comillas"	20 Junio vapor "Juan S. Elcano"
	20 Julio vapor "Magallanes"

Repte. para Navarra LUIS REVISTED SARRADUY Sarriate 34Tel. 2278-PAMPLONA

CON ESTA MEJOR BRILLO

SIN ACIDOS
CREMA
rissola
PARA DAR BRILLO AL CALZADO
NO PERJUDICA EL CUERO

GAFAS Y LENTES

LUIS ROUZAUT
Óptico Diplomado
Chapitelá, 21 -- PAMPLONA
NO CONFUNDIRSE, núm. 21
Tocando la Plaza del Castillo

CARNEROS

Se venden 165 de cuatro años, clase finísima. Para tratar en
TUDELILLA, Joaquín Marroffán
y en
LOGROÑO, Nicasio Heree, Vara de Rey, 12, 3.ª derecha

CARBONES

Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTED SARRADUY
Sarriate 34. Tel. 2278
Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Reformaciones del comercio y puzones
RATOS X
CARLOS III, 14, 1.ª Pamplona

Agencia administrativa

Oficina de copias de documentos.
Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos etcétera. San Lorenzo 23, primero.

¿MUEBLES?

Los más baratos y sólidos los encontrará usted en "LA CASTELLANA". Ventas al contado y plazos ¡sin fiador!
COMPANIA, 29 PAMPLONA

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Tafferres de construcción

Prensas para vino y aceite para Vd. catalogo gratis MARRODAN Y REZOLA Aparata: LOGROÑO

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia

1 dan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

LABRADORES

-Sábanas peferas y para hierba, de 2x2 metros en yute de muy buena calidad, desde 2,50 a 2,75 pesetas una. Sacos especiales para trilladoras y harineras, a precios sin competencia.

J. GUMBE Y COMPANIA
Fábrica de tejidos.—Rochapea. Pamplona

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

SAL-MARTÍNEZ

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.
Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almacén de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.
Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL. S. A., San Pedro Martir, número ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOLO, 6, Barcelona Teléfono 75.378

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI NO SE NUTRE BIEN
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESFARINA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades.

Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.
Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.
Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.
Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.
LABORATORIO ARMISEN, PLAZA PUEBLO, 5.-ZARAGOZA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, 7 a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Oferidas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

ALQUILO bajera espaciosa, clara, para negocio o taller, en la calle de Jarautá.—Informes, Mayor, 118, segundo.

VERANEANTES. Se alquila en San Sebastián segundo piso amueblado junto a la playa con 7 u 8 camas precio económico. Informes en esta Administración.

Compras
COMPRO en Pamplona y alrededores, cualquier material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y resaca de barilla de hierro de hornos.—Razón en esta Administración.

CASA EN PAMPLONA, casco viejo, compraria en buenas condiciones.—Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

ABONARIA hasta 400 pesetas y entregaría motocicleta B. S. A. de 5 caballos, en marcha y a toda prueba, por "Citroen" 5 H. P., que me convenga y agrade.—Informarán en este periódico.

COMPRARIA de ocasión, cepilladora con aparato de taladrar, y sierra de cinta. Precios y referencias a esta Administración.

Venta de ganados
VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.—Funes.

Varios
CICLISTAS: arreglaréis vuestras bicicletas bien por poco dinero en el club Félix Ardoyán donde hallaréis toda clase de accesorios, automóviles alquiler.—Aolz.

Ventas
SE VENDE nueve metros armazón para escritorio parte alta de cristal granito y parte baja con paneles, altura 1,70.
Una mesa de escritorio de 1,45 de largo por 1,05 de ancho.
Un armario de escritorio de tres cuerpos y puertas correderas.
Dos sillones de escritorio.
Dos estanterías de 2,40 de largo por 2,50 de ancho.
53 metros de armazones para hacer separaciones en almacén o cosa análoga. Tiene un metro con setenta centímetros de alto. 20,70 metros de tableros en 0,80 metros de ancho.
Dos mesas de cocina.
Tres estufas.
Dos máquinas de coser marca Singer. Un ventilador. Varios bañiquillos y un toldo. Informarán en Carlos III, número 11, bajo.

HERMOSO armario vasijero, con cristales, propio para cocina. Mesa redonda de pino pintado, de alas móviles, y varias sillas, vendo.—Razón en la Administración.

EN OLITE se vende una partida de vencejos de esparto con borlas superiores, esparto amarillo. Diríjase a Eulalio Egea.

AUTOPIANO de ocasión. De la célebre marca "Angelus", en muy buen estado de conservación, con 25 rollos de música, se vende baratísimo en el almacén de ARILLA y CIA. Calle Zapatería, 58-68 y 92.

SE VENDE una casa con buenas bajeras y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain. Benito Lesaca.

VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una parida y otra a punto de parir.—Diríjase al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

SE VENDE en Burguete la casa número 56 con patio o jardín delante, y con la huerta y prado detrás de la misma. La suabasta tendrá lugar a las once horas del día 13 de Agosto.—Para informes a don Faustino Irigaray, de la misma villa.

VENDO carros de una y dos caballerías, nuevos. Facilidades de pago. Ramón Gabasa, Sangüesa.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.—Informará: Evaristo Gorráiz, Echauri.

ATENCIÓN cazadores. Se vende perro Pointer acostumbrado. Informes Estafeta 27, primero derecha.

AUTOMOVILES gran ocasión: Fiat 521, Peugeot, 10 caballos, cerrados, propios al quiler; Ford roadster, 13 caballos, como nuevos, barato, cese negocio.—Ubanell Hermanos, Tafalla.

OCASION: vendo una galera y un carretón seminuevo, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Diríjase a Segundo de Luis, Lodosa.

VENDO 20 postes de madera, de medidas comprendidas entre 3 y 5 metros de largo, circunferencia en lo más grueso de 40 a 50 centímetros, a 1,25 pesetas el metro.—Informes en la Administración.

VENDO herramienta sobránte, como palas, picos, azadas, etc., todas con sus mangos, a mitad de su valor.—Informarán en la Administración.

OCASION: Se vende "Buick" siete plazas, conducción interior, a toda prueba y barato, dos ruedas repuesto seminuevas. Garage Resaca.

RADIOZIRIKIADORES (2)!!—Magnífico Super-heterodino inglés de 8 lámparas; costó 2.000 pesetas, vendo por urgencia en la cuarta parte de su valor.—Razón en la Administración.

VENDO galera plataforma muelles, propia para acarreo paja (1.500 kilos), y Noria para riego, accionamiento por volante, sistema cadena, o sea la llamada Rosario.—Almacenes Maderas, Simón Liberal, Tafalla.

MOTOCICLO de marca inglesa, con el motor desmontado y siendo necesario para usarla hacerle reparación. Fuerza 2 y medio H. P., y gasto 3 litros de gasolina en 100 kilómetros. Vendo en 100 pesetas o cambio por bicicleta, prefiriendo de manillar alto.—Razón en la Administración.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31-Importación.

VENTA de 150 corderos castrados y 150 corderos superiores: Informes, Victorino Tainta, Falces.

VENDO o cambio carro de buyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballería. Taller carpintero Andrés Iraizoz.

SE VENDE perro raza pashón, edad 19 meses. Se dará a toda prueba. Pedro Cia, en Oscazar, Julispeña.

PEQUEÑA incubadora, vendo baratísima.—Razón en la Administración.

VENDO tres caballerías acostumbradas a todo trabajo, de labranza y tiro pesado. Igual vendo sueltas que juntas. Diríjase Evencio Musgo, Mérida.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

DESDE PARIS

Los socialistas históricos y los llamados neo-socialistas

Como ciertos enfermos suelen ir de enfermedad en enfermedad antes de lanzar el supremo suspiro, los socialistas franceses van de Congreso en Congreso...

Acaban de reunirse con gran estrépito en París en uno de esos Congresos, que no tienen ya ni siquiera el don de asustar a los buhos burgueses enterados del valor exacto de aquellos revolucionarios profesionales...

Estimaban que los socialistas, manteniéndose fieles a la táctica que vienen observando desde hace varios años, debían haberse abstenido en el momento de votar el presupuesto...

Así lo había determinado el último de los Congresos socialistas que se había celebrado, hacia Pascuas de Resurrección, en la ciudad de Aviñón.

Los parlamentarios, al discurrir de las instrucciones dictadas en aquella ocasión, habían faltado gravemente a la disciplina y merecían un castigo.

Pero, ¿qué castigo? Lo lógico era expulsarles del partido como perjuros y traidores; sólo que, expulsándolos en masa, se quedaba el partido sin cabeza, en postura ridícula, ya que en el campo de los irreducibles, van de acuerdo con los federales...

Huelga casi señalar, después de esto, las consecuencias singularmente interesantes que para el desarrollo de la política francesa presenta este grave divorcio al que estamos asistiendo.

El partido socialista, privado de la tercera parte o de la mitad de sus miembros más jóvenes y combativos, podría muy bien verse condenado a una eterna oposición, lo que equivaldría a un desastre parecido al que la sufrido el partido comunista francés en los cinco años últimos.

La verdad que los socialistas que piensan de este modo son mucho más peligrosos que los otros, los románticos o los perezosos, que por fidelidad a una doctrina que ya está bastante anticuada o por temor a las responsabilidades inmediatas del Poder...

Estos socialistas de nuevo cuño, que forman el ala derecha del Socialismo francés, son hombres realistas que viven con su tiempo. Han asistido a la muerte de la Segunda Internacional, y han visto que, sobre sus ruinas, las naciones de más intensa vitalidad de Europa han construido un sistema social que da satisfacción a las clases obreras...

Desgraciadamente la realidad nos demuestra que no es así ni mucho menos, pues para que el reglaje único merezca verdaderamente este título, es preciso que todos los circuitos queden exactamente acordes, como si se tratara de un mando múltiple.

Indudablemente no ofrece grandes dificultades la fabricación de condensadores variables que presenten curvas de variación de capacidad idénticas en todos sus puntos pero se puede considerar casi imposible la construcción de bobinas de características rigurosamente exactas...

Por estas causas, una vez montado el receptor, y estando los condensadores a cero, podemos observar que existe ya una diferencia de sintonización, cuya diferencia se mantiene en todo el curso de las láminas móviles del condensador.

Este defecto se corrige por medio de pequeñas capacidades ajustables que se colocan en paralelo en cada condensador variable.

Si los circuitos son tan idénticos como sea posible, es suficiente ajustar estos pequeños condensadores o trimers para compensar la diferencia de sintonización, existente al principio, lo que permite obtener un reglaje satisfactorio sobre todos los puntos de la variación singular de los condensadores.

Un receptor construido con estos tipos de condensadores resulta de un manejo muy agradable y sencillo, eliminando el gran inconveniente que supone el tener que estar accionando varios botones cada vez que se quiera buscar una estación.

Solidaridad de Trabajadores Vscos AGRUPACION DE PAMPLONA AVISO Se pone en conocimiento de los afiliados a esta Agrupación que a partir de esta fecha, la cotización de cuotas se realizará los sábados de 8 a 9 de la noche...

Esta tarde, a las cinco, se presentarán en las Escuelas de San Francisco los niños de la capital que fueron designados por los médicos para la segunda tanda, que mañana, sábado, quedará instalada, en Uizama.

Los niños forasteros que han de formar la segunda tanda serán recibidos mañana en las Escuelas de San Francisco.

El mando único Un incendio en Zubiri

Un requisito indispensable que se exige en todo un radio-receptor moderno, es el mando único.

Desde luego este dispositivo se refiere a los aparatos que tienen varios circuitos acordes, no a los de reacción ni a los de ampliación de alta frecuencia a periódicos.

Desgraciadamente la realidad nos demuestra que no es así ni mucho menos, pues para que el reglaje único merezca verdaderamente este título, es preciso que todos los circuitos queden exactamente acordes, como si se tratara de un mando múltiple.

Indudablemente no ofrece grandes dificultades la fabricación de condensadores variables que presenten curvas de variación de capacidad idénticas en todos sus puntos pero se puede considerar casi imposible la construcción de bobinas de características rigurosamente exactas...

Por estas causas, una vez montado el receptor, y estando los condensadores a cero, podemos observar que existe ya una diferencia de sintonización, cuya diferencia se mantiene en todo el curso de las láminas móviles del condensador.

Este defecto se corrige por medio de pequeñas capacidades ajustables que se colocan en paralelo en cada condensador variable.

Si los circuitos son tan idénticos como sea posible, es suficiente ajustar estos pequeños condensadores o trimers para compensar la diferencia de sintonización, existente al principio, lo que permite obtener un reglaje satisfactorio sobre todos los puntos de la variación singular de los condensadores.

Un receptor construido con estos tipos de condensadores resulta de un manejo muy agradable y sencillo, eliminando el gran inconveniente que supone el tener que estar accionando varios botones cada vez que se quiera buscar una estación.

Solidaridad de Trabajadores Vscos AGRUPACION DE PAMPLONA AVISO Se pone en conocimiento de los afiliados a esta Agrupación que a partir de esta fecha, la cotización de cuotas se realizará los sábados de 8 a 9 de la noche...

Esta tarde, a las cinco, se presentarán en las Escuelas de San Francisco los niños de la capital que fueron designados por los médicos para la segunda tanda, que mañana, sábado, quedará instalada, en Uizama.

Los niños forasteros que han de formar la segunda tanda serán recibidos mañana en las Escuelas de San Francisco.

Un incendio en Zubiri

A la una de la madrugada del jueves, cuando el vecindario descansaba en el primer sueño, los obreros de Hijos de Echarrí, Marín Larrainzar y Cirilo Santesteban, que se encontraban en turno de trabajo en la Serrería, advirtieron que había fuego en la casa propiedad de don Lorenzo Olóriz, dando en seguida voces de alarma.

Rápidamente se congregó en el lugar del incendio todo el vecindario, que a pesar de sus grandes esfuerzos no logró sofocar el fuego que había ya tomado gran incremento.

Fué requerido el auxilio de los bomberos de Pamplona, que se presentaron con gran diligencia, al mando de su jefe, logrando a las dos horas y media de activa labor dominar el fuego consiguiendo salvar de las llamas la vivienda vecina, propiedad de don Babil Zabalza.

Hacemos resaltar la merísima labor de todos los vecinos y en especial la del Cuerpo de bomberos por su buena organización y por el valor de sus componentes para arrostrar con entereza los momentos de peligro.

Hubo que lamentar las graves quemaduras sufridas por un bombero que fué trasladado a Pamplona en el coche de don Esteban Berriolhoza y algunas contusiones sufridas por el jefe, que continuó en su puesto dando las órdenes oportunas hasta pasadas tres horas en que quedó el fuego extinguido, y escombros los aleros para evitar el peligro de su derrumbamiento.

Las pérdidas son de gran consideración a pesar de haberse salvado el ganado, coches, motor y máquina de hacer pan y las harinas almacenadas, pero fueron pasto de las llamas un sin fin de enseres de considerable valor.

Se dice que el edificio estaba asegurado.

El corresponsal.

La Asamblea agrícola del domingo en Tafalla

ASISTIRAN REPRESENTACIONES DE TODO EL DISTRITO

El próximo domingo e celebrará en Tafalla una importante asamblea de elementos agrarios para tratar de varias cuestiones que afectan a los intereses de la clase.

Asistirán representaciones de todos los pueblos de aquel distrito y también enviarán representación las entidades agrícolas de las cabezas de los distritos de Navarra.

Se ha solicitado del señor gobernador la correspondiente autorización para el acto, en el que dirigirá la palabra destacados oradores y los representantes de asociaciones de terratenientes.

La asamblea tendrá lugar a las cuatro de la tarde.

Colonias Escolares

CAMBIO DE TANDAS

Los niños de la primera tanda de las Colonias Escolares llegarán a Pamplona, a la Caja de Ahorros Navarra, hoy, viernes, entre nueve y media y diez.

Serán recibidos por el Patronato y por los familiares de los niños. Los expedicionarios forasteros pueden ser recogidos, desde esa hora, en las Escuelas de San Francisco.

Esta tarde, a las cinco, se presentarán en las Escuelas de San Francisco los niños de la capital que fueron designados por los médicos para la segunda tanda, que mañana, sábado, quedará instalada, en Uizama.

Los niños forasteros que han de formar la segunda tanda serán recibidos mañana en las Escuelas de San Francisco.

LA VOZ DE LA CALLE

Para el señor Alcalde

Señor Garbayo: Se nos han acercado a nuestra Redacción varios vecinos de la calle del Carmen, para pedirle por nuestra mediación, que evite un peligro antes que tener que lamentar alguna desgracia.

La petición es la siguiente: O que ponga un agente permanente o que mande tapiar la parte alta izquierda del Portal de Francia, pues es el caso que los niños, en sus inocentes juegos se pasan por encima de un lado para otro con grave peligro de caer a la carretera y matarse. Ayer mismo vimos a un niño de corta edad que estuvo en nada no cayó desde lo alto.

Así que señor Garbayo, más vale prevenir que lamentar.

MADRES GRABAD ESTE NOMBRE TECÉL EL TONICO INFANTIL QUE EL MEDICO DA A SUS HIJOS SABOR AGRADABLE

PELICULA

Perspectivas del viajero

Viajar, (cuando se hace con poca frecuencia) aunque el desplazamiento sea corto y el trayecto familiar, supone siempre una ligera conmoción del espíritu.

Es necesario romper súbitamente con las cosas que nos rodean y a las que nos unen innumeros tentáculos afectivos.

Viéndonos separados de ellas sentimos un tenue agobio; es como si no pudiéramos identificarnos con el propio yo, al no proyectarlo sobre algo conocido.

Pero el viaje tiene siempre un atractivo aire de aventura, de carrera hacia lo desconocido y por eso se emprende con juvenil alegría.

En los trenes correos parece haberse refugiado todo el prosaísmo de la vida trashumante.

Las gentes que cuidan de afinar su perfil dándole el aspecto huido y frívolo de lo moderno, viajan solamente en los expresos y rápidos.

Por eso un vagón de tercera clase de un tren correo conserva siempre su especial carácter de sordido teatro para personajes de infimo sañete ferroviario.

Solamente aquí, es posible encontrar al señor que protesta digna y energicamente de la conducta de la Compañía; defiende los intereses del público; sus razones son pausadas y convincentes como pudieran serlo las de un tribuno de la plebe; un tribuno con guarda polvo para no mancharse el traje, un termo con agua, otro con leche, cesta de provisiones y ¡oh ignominia! almohada para sentarse.

En esta clase de vehículos se ven aún personas a quienes la velocidad mareca; como esa buena mujer que se ha sentado de espaldas a la locomotora y chupa con ansia un limón.

Se escuchan ramplones comentarios de política; se dice: el comercio está en crisis; nadie se acuerda del pobre labrador; o bien: los políticos son todos unos granujas.

Un guardia civil de lacios bigotes se refocila con "La Traca"; su compañero de pareja, lee "El Liberal".

En el departamento continuo dos rústicos "añas" charlan ingenuamente en su euzkera bizkaino; los demás viajeros miran con curiosidad; ¿en qué hablan?

Hablan vasco dice el más entendido; ¡cualquiera entiende ese lenguaje!

Se generaliza la conversación sobre los idiomas regionales; un señor de bigote blanco y voz agudada encuentra mal que se hable tanto idioma en España; al fin ¡quiénes vamos a ser españoles, y agrega: además ¡qué idiomas! en catalán a los niños los llaman la canalla. Han visto ustedes mayor iniquidad que llamar a un pobre niño canalla?

Los demás asienten enternecidos. Las "añas" protestan; nosotras a nadie hacemos mal hablando la lengua que nos enseñaron los padres y que se habla en nuestra tierra.

Pero el señor con voz de esquila rajada sigue implacable: ¿Para qué tanto idioma? En el mundo no debía hablarse más que uno solo y éste debía ser el español, porque es más hermoso y el más claro; sólo en castellano se llama al pan, pan y al vino, vino.

Ante este martillazo dialéctico ya nadie chista.

Cruzan estaciones con nombres que nada dicen a la imaginación. Las estaciones son siempre frías e inhóspitas; su arquitectura (hiero, ladrillo, ortopedia) nunca rima con el aspecto de los pueblos.

Las señoritas no salen a los andenes al paso del correo, porque la ilusión fugaz sólo cruza a bordo de los rápidos.

Al correo salen únicamente las viejecitas agobiadas de cestas y los empleados ferroviarios de aire desmadejado y pálido, como de haber pasado una mala noche; dan órdenes imperativas al tren; campanillazos, pitadas.

¡Mutil! la locomotora arranca cuando le viene en gana, resoplando, gruñendo, erizando sus grandes bigotes de vapor.

El viajero superficial que penetra en Navarra por el Sur, tarda bastante tiempo en darse cuenta del tránsito.

Cierto que el paisaje al comienzo es análogo al que se ha dejado atrás; la llanura llanura limitada por las crestas azules de Moncayo a la izquierda; las colinas que se escalonan hacia el Pirineo a la derecha.

Pero unos ojos perspicaces, pronto disciernen un nuevo elemento en el paisaje: este elemento es la boina.

PELICULA

Perspectivas del viajero

Viajar, (cuando se hace con poca frecuencia) aunque el desplazamiento sea corto y el trayecto familiar, supone siempre una ligera conmoción del espíritu.

Es necesario romper súbitamente con las cosas que nos rodean y a las que nos unen innumeros tentáculos afectivos.

Viéndonos separados de ellas sentimos un tenue agobio; es como si no pudiéramos identificarnos con el propio yo, al no proyectarlo sobre algo conocido.

Pero el viaje tiene siempre un atractivo aire de aventura, de carrera hacia lo desconocido y por eso se emprende con juvenil alegría.

En los trenes correos parece haberse refugiado todo el prosaísmo de la vida trashumante.

Las gentes que cuidan de afinar su perfil dándole el aspecto huido y frívolo de lo moderno, viajan solamente en los expresos y rápidos.

Por eso un vagón de tercera clase de un tren correo conserva siempre su especial carácter de sordido teatro para personajes de infimo sañete ferroviario.

Solamente aquí, es posible encontrar al señor que protesta digna y energicamente de la conducta de la Compañía; defiende los intereses del público; sus razones son pausadas y convincentes como pudieran serlo las de un tribuno de la plebe; un tribuno con guarda polvo para no mancharse el traje, un termo con agua, otro con leche, cesta de provisiones y ¡oh ignominia! almohada para sentarse.

En esta clase de vehículos se ven aún personas a quienes la velocidad mareca; como esa buena mujer que se ha sentado de espaldas a la locomotora y chupa con ansia un limón.

Se escuchan ramplones comentarios de política; se dice: el comercio está en crisis; nadie se acuerda del pobre labrador; o bien: los políticos son todos unos granujas.

Un guardia civil de lacios bigotes se refocila con "La Traca"; su compañero de pareja, lee "El Liberal".

En el departamento continuo dos rústicos "añas" charlan ingenuamente en su euzkera bizkaino; los demás viajeros miran con curiosidad; ¿en qué hablan?

Hablan vasco dice el más entendido; ¡cualquiera entiende ese lenguaje!

Se generaliza la conversación sobre los idiomas regionales; un señor de bigote blanco y voz agudada encuentra mal que se hable tanto idioma en España; al fin ¡quiénes vamos a ser españoles, y agrega: además ¡qué idiomas! en catalán a los niños los llaman la canalla. Han visto ustedes mayor iniquidad que llamar a un pobre niño canalla?

Los demás asienten enternecidos. Las "añas" protestan; nosotras a nadie hacemos mal hablando la lengua que nos enseñaron los padres y que se habla en nuestra tierra.

Pero el señor con voz de esquila rajada sigue implacable: ¿Para qué tanto idioma? En el mundo no debía hablarse más que uno solo y éste debía ser el español, porque es más hermoso y el más claro; sólo en castellano se llama al pan, pan y al vino, vino.

Ante este martillazo dialéctico ya nadie chista.

Cruzan estaciones con nombres que nada dicen a la imaginación. Las estaciones son siempre frías e inhóspitas; su arquitectura (hiero, ladrillo, ortopedia) nunca rima con el aspecto de los pueblos.

Las señoritas no salen a los andenes al paso del correo, porque la ilusión fugaz sólo cruza a bordo de los rápidos.

Al correo salen únicamente las viejecitas agobiadas de cestas y los empleados ferroviarios de aire desmadejado y pálido, como de haber pasado una mala noche; dan órdenes imperativas al tren; campanillazos, pitadas.

¡Mutil! la locomotora arranca cuando le viene en gana, resoplando, gruñendo, erizando sus grandes bigotes de vapor.

El viajero superficial que penetra en Navarra por el Sur, tarda bastante tiempo en darse cuenta del tránsito.

Cierto que el paisaje al comienzo es análogo al que se ha dejado atrás; la llanura llanura limitada por las crestas azules de Moncayo a la izquierda; las colinas que se escalonan hacia el Pirineo a la derecha.

Pero unos ojos perspicaces, pronto disciernen un nuevo elemento en el paisaje: este elemento es la boina.